

KIBAFUMBWILWE

1 Kibafumbwilwe kia Yesu Kidishitu, kibamupeele Efile Mukulu bwa kuleesha bapika baaye bintu abituungu kufika binobino; na bekiwukisha, pakwikutuma na mwikeyilu aaye, kwi mpika aaye Yoano, **2** wiinyi batuulu bu-kamonyi bweyi di'Efile Mukulu na bu-kamonyi bwa Yesu Kidishitu, [bwa] bintu bioso biadi mumone.

3 Sha muloo ngiawa abala, na baaba abapusha mayi a butemuki na kulama bintu bifundjibwe mwanka, mwanda kipindji takidi peepi!

4 [Ami] Yoano, kwi tukongye musambobidi twi mu Ashii: buuntu na kufukama kwanudi, bia kwi Yawa e kwanka, na baadi [kwanka], na afiki⁽¹⁾, na bia kwi Bikudi musambobidi bi kumpala kwa lupuna-nsulu lwaye; **5** na bia kwi Yesu Kidishitu, kamoni ka kishima, mwana mbedi munkatshi mwa bafwe na mwana-buwa ku ba mafumu booso ba pa nsenga! Kwi yawa mwitufule kifulo, na mwitusuule ku milwisho yetu mu mase aaye; — **6** na betwikasha epata, ba-tshiite mwakwidi b'Efile Mukulu aaye na Shaye; — kwadi [kwikale] ntumbo na bukome ku nkama na nkama

(1) Sunga'shi: Yawa afiki, tala mu Mateo 11; Ebelo 10. 37.

ya bipwa! Amene.

7 Talanga, afiki na makumbi, n'eyiso dioso adikamumono, na baaba babamutubwile [mulumbu]; na bisaamba bioso bia pa nse-nga⁽¹⁾ abikeyalasheena pa mwanda waye. Oolo⁽²⁾, Amene!

8 Ami, ne Alefa na Omenga⁽³⁾, abiakula Mwana Efile Mukulu, yawa mwikale [kwanka], na baadi [kwanka], na afiki, Sha bukome booso.

9 Ami, Yoano, mwikale mukwenu na e n'enu ku malwa na ku bufumu na ku lwishiinko mwi Yesu, naadi mu kisaangi akiyitanyinwa'shi: Patemose, bwa eyi di'Efile Mukulu na bwa bu-kamonyi bwa Yesu Kidishitu.

10 Naadi mu Kikudi, mwifuku dia Mfumu⁽⁴⁾, na nampusha kunyima kwande eyi dikata, bu [eyi] dia mpungi, adiamba'shi: **11** Kino kio-mono, ekifunde mu mukanda na wekitumine tukongye musambobidi: ku Efeso, na ku Shimiline, na ku Pelengame, na ku Tiyatile, na ku Saalade, na ku Filadelefii, na ku Laodisee⁽⁵⁾.

12 Na neyalulwile bwa kumona eyi dibaadi adisaamba n'ami; na, paneyalulwile, namwene malampi musambobidi a oolo, **13** na munkatshi

(1) Sunga'shi: bia mwiumbo . Tala Mateo 5. 5, na Lono 37. 11. — (2) Su nkwamba'shi: Anka biabia. — (3) Alefa nyi ndileta dia kwibedi mu lufwabe lwa beena Ngidiki, omenga nyi ndileta dia nfudiilo nka bu bia-tudi namu na : A na Z. — (4) Sunga'shi: Mu dia lubingo. — (5) Bino nyi mbibundji musambobidi bibaadi mu Ashii peela. (kishingatshilo kia 4).

mwa malampi [musambobidi] mubaadi [muntu] mwifwane Mwana a muntu, mufwale nkandjo mwalaale mpaa na ku ngao, na mufwale mukaba wa oolo pa kiaadi. **14** Mutwe waye na nyene yaaye bibaadi bitooka soo bu bwaa⁽¹⁾ butooka bwi soo, bu neeshe⁽²⁾; na meeso aaye bu edimi dia kaalo; **15** na ngao yaaye, ngiifwane kilonda kia muninga akipenyapenya, bu kiediibwe mwilungu dia kaalo; n'eyi diaye, bu eyi dia meema akata; — **16** baadi na nyenyenyi musambobidi mu eyaasa diaye dibalume; na mukanwa mwaye mubatuukanga lupete [lwa ngoshi] lwi nsoongo lwa maashi kubidi; — na lukyebo lwaye, nka bu nguba [paadi kwete] kumunika mu bukome bwaye⁽³⁾.

17 Na, panamumwene, napoone ku ngao yaaye bu mufwe; aye nkunteenteka eyaasa diaye dibalume, nkwamba'shi: Totshinanga nya; ami, ne a kwibedi na a kunyima, na e na muwa; **18** na naadi mufwe; na talanga, ne na muwa ku nkama na nkama ya bipwa; na ne na fungula ya lufu na ya adese⁽⁴⁾. **19** Biabia funda bintu bibomono, na bintu bi kwanka, na bintu bii na kia kufika kunyima kwa bino. **20** Kifiibwe kia nyenyenyi musambobidi yibomono mwiya diande dibalume,

(1) Sunga'shi: Bu butoongo bwa bwaa bwa nyema. — (2) Neeshe yi bu meema aume, abikitshikaa ku yingi mpese mu mafuku a mashika. — (3) Tala mu mukanda wa Danye 10. 5. 6. — (4) Adese, Tala kipatuliwilo mu Mateo 11. 23.

na malampi musambobidi a oolo [kii bino]: Nyenyenyi musambobidi nyi mbamwikeyilu⁽¹⁾ ba tukongye musambobidi, na malampi musambobidi nyi ntukongye musambobidi.

2 Kwi mwikeyilu a kakongye ke ku Efeso, fuunda'shi: Tala abiakula yawa mukwate nyenyenyi musambobidi mwiyaasa diaye dibalume, atambuka munkatshi mwa malampi musambobidi a oolo:

2 eshi: Nanguuku bikitshiino biobe, na mufubo oobe, na lwishiinko lw'obe, na'shi, twe kutadiila [bantu] be bubi nya; na botompele baaba abeteemuna bu batumibwa aku namu tabe bwanka, na webasaangana bu baasha madimi; **3** na we na lwishiinko, na we muningameene [malwa] bw'eshina diande, na twe mukookye nya; **4** anka nemwikutweene n'obe'shi wemusumbusheene kifulo kiobe kia kwibedi. **5** Biabia tentekyesha paapa paboponeene, na welangye, okite bikitshiino biobe bia kwibedi; su ta mbiabia, nankafiki kwodi nkakaashe elampi diobe pa mbalo yaadio, anka su bwelanga. **6** Anka we na kino'shi, wemushikwe bikitshiino bia ba Nikolaite, biinyi biandji'mi mushikwe.

7 Yawa e na matwi apushe akiakula Kikudi kwi tukongye. Kwi yawa akoobesha, nankamupa [matalwa a] kudya mutshi wa muwa wi mu mpaladisu a Efile Mukulu.

(1) Sunga'nyi bu Mikyendji.

8 Na kwi mwikeyilu a kakongye ke ku Shi-miiline, fuunda'shi: Tala abiakula [yawa] a kwibedi na a ku nfudiilo, baadi mufwe na baatuula muwa:

9 Eshi: Nanguuku malwa oobe na bulanda bwobe (anka we mpeta), [nanguuku] na kasaa-bu⁽¹⁾ ka baaba abeamba bu beena Yuda; aku tabe bwanka nya, anka mbeekale kitumbwilo kia Satana. **10** Totshinanga su mpapeela wa bintu biokyebe kukafwambuka. Talanga, diabulu akaela [bamo bantu] ba munkatshi mwenu mu lukano, bwa'shi nwikale batompiibwe: na anukapeta malwa munda mwa mafuku ekumi. Ikala mushimate mpaa na ku lufu, n' [ami] nankakupa kilongo⁽²⁾ kia muwa.

11 Yawa e na matwi apushe akiakula Kikudi kwi tukongye. Yawa akoobesha takeekala na wa kukyengyeshwa na lufu lwa kabidi nya.

12 Na kwi mwikeyilu a kakongye ke ku Pele-ngine, fuunda'shi: Talanga abiakula yawa e na lupete [lwa ngoshi] lwa maashi kubidi lwi soongo:

13 Eshi: Nanguuku kwakwa kwodi mushaa-le, kwakwa kwi lupuna-nsulu lwa Satana; na we mukwate eshina diande pe poo, na twe musumbusheene lukumiino lwande, sunga mmu aa mafuku mubaadi Antipase bu kamonyi kande ka kishima, baadi mwipayibwe

(1) Sunga'nyi bu: mulomo wabakukaa kwi baaba. — (2) Sunga'nyi bu mbango ya muwa; kifulu kia muwa.

pankatshi peenu, kwakwa kushaleele Satana. **14** Anka ne na bintu biandji mwikutweene n'obe: kwamba'shi kwakwa we na bantu bakwate lulambukiisho lwa Balaame, yawa balambukishanga Balake bia kutuula kumpala kwa baana ba Isalele ebwe dia kikokwesho, bwa'shi badie bintu bitapilwe mankishi na'shi batambukye lusandji⁽¹⁾. **15** Nka biabia mpaa n'obe, we na bamo, obe'nyi bakwate lulambukiisho lwa ba Nikolaite⁽²⁾. **16** Biabia elangye; su ta mbiabia nankafiki kwodi bukidibukidi, n'ami nankalwa n'abo ngoshi ku lupete lwa mukanwa mwande.

17 Yawa e na matwi apushe akiakula Kikudi kwi tukongye. Yawa akoobesha, nankamupa maana mufiibwe, na nankamupa kabwe ka-tooka, na pa [kaaka] kabwe, mpafunde eshina dipya, dishadiwuku muntu, nka peenda yawa ekatambula.

18 Na kwi mwikeyilu a kakongye ke ku Tiya-tile, fuunda'shi: Talanga abiakula Mwan'Efile Mukulu, e na meeso aaye bu edimi dia kaalo, na sha ngao yifwaneene na kilonda kia muninga akipenyapenya:

19 Eshi: Nanguuku bikitshiino biobe, na kifulo kiobe, na lukumiino lwobe, na fubilo oobe, na lwishiinko lwobe, na mifubo yobe ya kunyima

(1) Sunga'shi: kwipaana ku lukyebanokyebano. Tala mu Bibadiko. 25. 1-3; 31. 16. — (2) ba Nikolaite Nyi baaba babalondanga ndabukiisho ya Nikolase.

yikile ya kwibedi. **20** Anka ne mwikutwene n'obe'shi, olekyeela yawa mukashi Yesabele⁽¹⁾, eamba bu mutemuki mukashi; alambukisha na alubisha bapika bande [pa kwibaleesha] bia kukita lukyebanokyebano na bia kudia bintu bitapiilwe mankishi. **21** Na nemumupe kipindji bwa'shi elangye; n'aye takyebe kwilanga ku lukyebanokyebano lwaye nya. **22** Talanga, namusuumbula pa lusala, mpaa na baaba abatambuka n'aye lusandji, mu malwa akata, anka su'bo babelanga ku bikitshiino biaye; **23** na nankepayisha baana baaye ku lufu; na tukongye twoso atukashinguula'shi nnami ataluula fiyo⁽²⁾ na mashimba; na nankenupa⁽³⁾ muntu na muntu mupuunda mifubo yenu. **24** Anka kwanudi naamba, kwi baaba bangi be ku Tiyatile, bwabwa bungi booso bwi kwanka bashii na lwalwa lulambukisho, bashii bakume kutweleleela munda mwa mianda ya Satana, nka bu biabaakula'shi: ntanenutenteka bungi bushito nya; **25** anka peenda'shi, kiakia kianudi nakio, ekikwateyi pe poo mpaa na kipindji kiankafiki. **26** Na yawa akoobesha, na yawa akalama mifubo yande mpaa na ku nfudiilo, — nankamupa matalwa panundu pa [beena] maumbo; **27** n'aye akebakuunkusha⁽⁴⁾ na mukoombo wa kilonda, nka biabia abisooswa

(1) Yesabele nyi eshina dia mukashi baadi a Mfumu Akaba diabadi baate. Tala 1 Bafumu, 16. 31, 19, 1-2 . 21. 25. — (2) Sunga'shi: akuunkaa bia muunda. — (3) Sunga'shi: Nankenufutu. — (4) Tala Lono 2. 9.

bipulu bia ema, muyiile biandji namu'nyi mutambule kwi Nshami; **28** nankamupa lwenyenyi lwa ku namashika.

29 Yawa e na matwi apushe akiakula Kikudi kwi tukongye.

3 Na kwi mwikeyilu a kakongye ke ku Saalade, fuunda'shi: Talanga akiakula yawa e na Bikudi musambobidi bi'Efile Mukulu na nyenyenyi musambobidi'shi:

Nanguuku bikitshiino biobe, — shi we n'eshina dia kwikala na muwa, ank'obe we mufwe. **2** Pasuka, na oniingishe kiakia kibashaala, kikwete kwenda mu kufwa, mwanda ntshimusangane bikitshiino biobe mbipwidikye kumpala kw'Efile Mukulu ande nya. **3** Biabia tentekyesha kipaso kibotambwile na kibopushiishe, na olame⁽¹⁾, na welangye. Biabia su twemupasukye, nakafiki [kwodi] bu ngifi, na tokashinguula yiinyi nsaa yankafiki kwodi nya. **4** Sunga mbiabia we na angi mashina [a bantu] ku Saalade bashii balwishe bilamba biabo; na abakatambuka n'ami mu [bilamba] bitooka, mwanda mbii bapwandjikile.

5 Yawa akoobesha, akafwadikwa bilamba bitooka, na ntankashimi eshina diaye mu mukanda wa muwa nya, na nankateemuna eshina diaye kumpala kwa Nshami na kumpala kwa bamwikeyilu baaye.

6 Yawa e na matwi apushe akiakula Kikudi

(1) Sunga kwamba'shi: Odimukye.

kwi tukongye.

7 Na kwi mwikeyilu a kakongye ke ku Filadelefi, fuunda'shi: Talanga akiakula [yawa] e selele, [yawa] a eyendo, wiinyi e na lufungula lwa Dafidi, yawa ashitulaa kushii su ngumune akushita, ashitaa kushii su ngumune akukashitula:

8 Nanguuku bikitshiino biobe. Talanga, nantuulu kumpala kwobe kibelo kishitulwe kishii kilombeene muntu kushita, mwanda we na bukome bupeela, na we mulame eyi diande, na twe mupele eshina diande nya.

9 Talanga, naapa baaba ba mu kitumbwilo kia Satana abeamba'shi mbeena Yuda, — na tabebwanka nya, anka abadimbi; talanga, nankebafwisha na kwibakunamisha kumpala kwa ngao yobe, na abakashinguula'shi ami nankufuule kifulo. **10** Pa mwanda bolamine eyi dia lwishiinko lwande, ami namu nankakulama ku nsaa ya kutompibwa ayikafika pa nsenga yoso yishima yibombeelwe, bwa kutompa baaba bashaale pa nsenga. **11** Nafiki binobino⁽¹⁾; kwata kiakia kiodi nakio pe poo, bwa'shi tala muntu aata kilongo⁽²⁾ kiobe.

12 Yawa akoobesha, nankamwikasha bu musungo mu ntempelo a Efile Mukulu ande, na takakuma kutuuka paasha nya; na nankafuundu pa mbidi paaye eshina di'Efile

(1) Sunga'shi: Lubilo-lubilo; bukidi. — (2) Sunga'shi: Kifulu, mbango.

Mukulu ande, n'eshina dia kibundji ki'Efile Mukulu ande, dia Yelushalema mupya ayiki mwiulu kwi⁽¹⁾ Efile Mukulu ande, n'eshina diande dipya.

13 Yawa e na matwi apushe akiakula Kikudi kwi tukongye.

14 Na kwi mwikeyilu a kakongye ke ku Lao-disee, fuunda'shi: Talanga akiakula Amene, kamoni ka kishima na k'eyendo, mbangilo a kupanga kw'Efile Mukulu:

15 Nanguuku bikitshiino biobe, twe sunga mashika sunga nkaalo⁽²⁾. Nankyebe'shi boodia kwikala sunga mashika sunga nkaalo! **16** Bino, pa mwanda'shi we kifuufu na'shi twe su mmashika su nkaalo, nankakulasa mukanza mwande. **17** Pa mwanda waakula'shi: Ne mpeta, na ne muwiine, na ntshii na kintu lukalo nya; na towuku'shi, obe, we sha malwa na sha makyenga, na mulanda, na mpofu, na e muswa, **18** nankulanga'shi owule kwandji oolo mukidile⁽³⁾ mu kaalo, bwa'shi wekale mpeta, na [kuwula] bilamba bitooka, bwa'shi wekale mufwale na'shi buufu bwa muswa oobe tabumwekanga, na [owule] elawe⁽⁴⁾ bwa kushinga meeso oobe, bwa'shi omone. **19** Ami nansashilaa na nanyokaa baaba booso bandji

(1) Sunga'shi: Yelushalema akatukila kwi Efile Mukulu ande. — (2) Sunga kwamba'shi: kaalo akasaka. — (3) Sunga kwamba'shi: musuulwe mu kaalo. — (4) Sunga kwamba'shi: Bwanga bwa potopoto; pommade.

mufule kifulo; biabia yikala na kisumi⁽¹⁾ na welangye. **20** Talanga, nayimana ku kiibi na nankookola: su muntu apusha eyi diande na ashitula kiibi, nankatwela mwaye na nankadia n'aye [kiakudia kia kiolwa], n'aye namu [akadia] n'ami.

21 Yawa akaobesha, — nankamupa [matalwa a] kushaala n'ami pa lupuna-nsulu lwande, bu biandji ami namu muobeshe na ne mu-shaale na Shami pa lupuna-nsulu lwaye.

22 Yawa e na matwi apushe akiakula Kikudi kwi tukongye.

4 Kunyima kwa bino bintu, namwene: Talanga, kiibi kishitulwe mwiulu, n'eyi dia kwibedi dinampushishe, bu dia mpungi adiakula n'ami, adiamba'shi: Kaamina kuno, na nankakuleesha bintu abituungu kufika kunyima kwa biobino.

2 Nka paapa nandji mu Kikudi: Na talanga, lupuna-nsulu lubatuudilwe mwiulu, na peeni pa lupuna-nsulu, [muntu] mmwipashaale; **3** na wiinyi mushaale baadi amweka, obe amumono, bu ebwe dia yaspe⁽²⁾ na dia saladiuse⁽³⁾; na nkoongolo baadi mwifunysishe lupuna-nsulu, obe amumono, bu mwifwane emelode⁽⁴⁾; **4** na mbwipi mwa lupuna-nsulu, mubaadi mwifunye mpuna-nsulu makumi abidi na inanka, na

(1) Sunga kwamba'shi: Niisha eshimba. — (2) Sunga kwamba'shi: kaalo akasaka. — (3) Sunga kwamba'shi:kaalo ke kikuyu. — (4) Sunga kwamba'shi: musuulwe mu kaalo.

peeni pa mpuna-nsulu, bakulu makumi abidi na bananka mbepashaale, bafwale bilamba bitooka; na pa mitwe yaabo pabaadi mbaango ya oolo. **5** Na ku lupuna-nsulu kubatuukanga kupenyapenya na mayi na mikungulo; na [kwi] malampi musambobidi a kaalo, aateembe kumpala kwa lupuna-nsulu, aa [malampi] nyi Mbikudi musambobidi bi'Efile Mukulu; **6** na kumpala kwa lupuna-nsulu, [kubaadi] nka bu mweela wa lumweno, wifwaane ebwe dia kidishitale⁽¹⁾; na munkatshi mwa lupuna-nsulu na mbwiipi mwa lupuna-nsulu, kubaadi kwifunyishe bipangwa binanka abitala⁽²⁾ bii na meeso kumpala na kumongo. **7** Na kipangwa kia kumpala⁽³⁾ nkiifwane [nyema a] ntambwe; na kipangwa kia kabidi nkiifwane mwana a ngombe mulume; na kipangwa kia kasatu kii na lukyebo bu lwa muntu; na kipangwa kia kananka nkiifwane [kioni kia] mmombo⁽⁴⁾ akipapamaa. **8** Na bipangwa binanka abitala bibaadi na mbaba isamombo ku kipangwa kioso, bibaadi na meeso panundu pooso na munda; na kaanya na bufuku tabilekye kwakula'shi: E Selele, e selele, e selele, Mwanana, Efile Mukulu, Sha bukome bwoso⁽⁵⁾, yawa baadi kwanka, na e kwanka, na afiki.

(1) Sunga kwamba'shi: lumweno. — (2) Sunga kwamba'shi: Bintu abitala bi bu nyema. — (3) Sunga kwamba'shi: Nyema a kumpala. — (4) Sunga kwamba'shi: Kioni kia muumba sunga kia mpungwe. — (5) Sunga kwamba'shi: Efile Shadai; Tala Esaya 6. 2-3.

9 Na apakaalusha bipangwa binanka abitala ntumbo na kineemo na lutumbu kwi Yawa mushaale pa lupuna-nsulu, kwi yawa e na muwa ku nkama na nkama ya bipwa, **10** bakulu makumi abidi na bananka abakapona [mapala aabo paashi] kumpala kwa yawa mushaale pa lupuna-nsulu, na abakakunama bayinikye mitwe kumpala kwa yawa e na muwa ku nkama na nkama ya bipwa; na abakasuumbula mbaango biabo kumpala kwa lupuna-nsulu, na kwamba'shi: **11** We mupwandjikile, Fumwetu na Efile Mukulu eetu, kutambula ntumbo, na kineemo, na bukome; mwanda nn'obe bapangile bintu bioso, dingi nyi mpa mwanda wa kikyebe ki'eshimba diobe kubaabidi kwanka, na kubaabidi bipangiibwe.

5 Na namwene mwiyaasa dibalume dia yawa mushaale pa lupuna-nsulu⁽¹⁾, mukanda, ufundwe munda na paasha, ulamikwe bitampi⁽²⁾ musambobidi. **2** Na namwene mwikeyilu e bukome, afwaakulanga n'eyi di bukopo'shi: A nnani mupwandjikile kubuula mukanda na kulamuna bitampi? **3** Na takubaadi muntu su ngumune, sunga mmwiulu, sunga mpa nsenga, su mmuushi mwa nsenga, mulombeene kubuula mukanda sunga nkwiutala. **4** N'ami, nandjilanga

(1) Mu kipindji 4. 9, 10 na mu 5. 1, 13: Kino kiitanyino, Yawa mushaale pa lupuna-nsulu nyi mmwaasu waye. — (2) Sunga kwamba'shi: Bitundwilo.

bikile, mwanda takubamwekyele muntu su ngumune mupwandjikile kubuula mukanda sunga nkwiutala. **5** Na umune a ku bakulu bandungwile'shi: Todilanga; talanga, nta-mbwe a kisaamba kia Yuda⁽¹⁾, mushi wa Dafidi, batshokola bwa kubuula mukanda na bitampi biao musambobidi.

6 Na namwene pankatshi pa lupuna-nsulu na pa bipangwa binanka abitala, na pankatshi pa bakulu, Mwana a mukooko baadi paanka, bu mulambulwe ku kitapilo, mwikale na nsengwa musambobidi na meeso musambobidi, eekale Bikudi musambobidi bi'Efile Mukulu bitumwe pano pa nsenga pooso. **7** Na bafikile aata [mukanda] kwiyaasa dibalume dia yawa baadi mushaale pa lupuna-nsulu. **8** Na pabapwile kwata mukanda, bipangwa binanka abitala na bakulu makumi abidi na bananka babapoone [mapala aabo paashi] kumpala kwa Mwana a mukooko, ooso a kwabadi baadi na kisaashi na bipulu bia oolo biwule malaashi, biikale nteko ya ba santu. **9** Babayimbanga lono lupya baambanga'shi: We mupwandjikile kwata mukanda, na kwiulamuna bitampi; mwanda bolambwilwe ku kitapilo, na bowudila Efile Mukulu ku mase oobe [bantu ba munkatshi] mwa kisaamba kioso, na edimi [dioso], na mwiilo, n'eumbo [dioso]; **10** na bwebeekasha bu bafumu na bu

(1) Tala mu mukanda wa Kibangilo 49. 9.

ba-tshiite mwakwidi b'Efile Mukulu eetu, na abakamunana⁽¹⁾ pa nsenga.

11 Na namwene [bino]: ami nkupusha'nyi eyi dia bamwikeyilu be bungu mbwiipi mwa lupuna-nsulu na mwa bipangwa abitala na mwaa bakulu; na buungi bwabo bubaadi bwa binunu na binunu na bwa nkama na nkama, **12** adiamba bi bukopo'shi: Mupwandjikile nka Mwana a mukooko balambwilwe ku kitapilo a kutambula katshintshi, na bupeta, na bukalabwino, na bukome, na kineemo, na ntumbo, na mwabi. **13** Na nampushiishe bipangwa bioso bi mwiulu, na pa nsenga, na muushi mwa nsenga, na mu meema akata, na bintu bioso bi mwanka, abiamba'shi: Kwi Yawa mushaale pa lupuna-nsulu na kwi Mwana a mukooko, [kwikale] mwabi, na kineemo, na ntumbo, na bukome, ku nkama na nkama ya bipwa! **14** Na bipangwa binanka abitala bibaakulanga'shi: Amene! Na bakulu babapoone [mapala aabo paashi] na nkumupa kineemo⁽²⁾.

6 Na namwene, pabaadi Mwana a mukooko balamuna kitaampi kimune kia ku bitampi musambobidi, na nampushiishe kimune kia ku bipangwa binanka abitala akiakula nka bu eyi dia mukungulo'shi: Fika [omone]. **2** Na namwene bino: na talanga,

(1) Sunga kwamba'shi: Abakabikala pa nsenga. — (2) Sunga kwamba'shi: Abo nkulangwila.

kabalo⁽¹⁾ katooka, na yawa baadi mwikayingame e na buta; na kilongo kibamupeelwe, na batuukile bu mutshokodi bwa kutshokola.

3 Na pabalamunwine kitaampi kia kabidi, nampushiishe kipangwa akitala kia kabidi akiakula'shi: Fika [otale]. **4** Na kubatuukile kamo kabalo, kamoongye; na [matalwa] abapeelwe yawa baadi mwikayingame a kukaasha kufukama pa nsenga, na [kukita'shi] bantu betshindjene muntu na muntu; na babamupeelee lupete lukata [lwa ngoshi].

5 Na pabalamunwine kitaampi kia kasatu, nampushiishe kipangwa akitala kia kasatu akiakula'shi: Fika [otale]. Na namwene bino: na talanga, kabalo kafita, na yawa baadi mwikayingame, baadi na kipimo mwiyaasa diaye.

6 Na nampushiishe nka bu eyi munkatshi mwa bipangwa abitala binanka, adiamba'shi: Kipimino kimune kia bukula [bwa mikate] ku muulo wa denyee⁽²⁾ umune, na bipimino bisa-tu bia poondo ku muulo wa denyee umune; anka tolwishanga mwimu sunga finyo.

7 Na pabalamunwine kitaampi kia kananka, nampushiishe [eyi dia] kipangwa akitala kia kananka, adiamba'shi: Fika [omone].

8 Na namwene bino: na talanga kabalo katookolokye; n'eshina dia yawa baadi mwikayingame nyi Ndufu, na Adese⁽³⁾ baadi kwete

(1) Sunga'shi: Nfwalasa. — (2) denyee: Tala mu Mateo 20. 2. (Ni muulo wa mu bulanda). — (3) Adese: Tala mu Mateo 11. 23.

kumushindjikila; na kubamupeelwe matalwa pa kipindji kimune kia mu bipindji binanka bia nsenga, bwa kwipaa na lupete lwa ngoshi, na ku kipupa kia sala, na ku lufu, na ku nyema ya kisuku ya pa nsenga.

9 Na pabalamunwine kitaampi kia katano, namwene muushi mwa meesa a kitapilo anyima ya [baaba] babaadi batshindjibwe pa mwanda w'eyi di'Efile Mukulu na bwa bukamonyi bubaabadi [baakule]. **10** Na yibee-langa musaase n'eyi di bukopo'shi: Mpaa na ku kipindji kinyi, Obe Mfumu Mukile bukata⁽¹⁾ e selele na a eyendo, totshibi'nyi kiimu na tosombola'nyi mase eetu kwi baaba bashaale pa nsenga? **11** Na kubebapeelwe ku muntu na muntu a kwabadi nkandjo tooka mula; na kubebalungwilwe'shi babaande kwikisha'nyi kapindji kapeela, mpaa na apakalombeena bungi, bwa bapika n'abo na bakwabo bee na kia kwipayiibwa pamune bu'bo.

12 Na namwene pabalamunwine kitaampi kia kasamombo'shi: kubakitshikile kutshii-nka kwa nsenga kukata, na nguba bafitshile fututu bu mufuko wa bwaa, na mweshi ubaalulukile ao ooso ushima bu mase; **13** na nyenyenyi ya mwiulu yibapoone pa nsenga, nka bu mutshi wa fingiye upukwe na kipapi kikata awusuumbula kula bikuba biao bia

(1) Sunga kwamba'shi: Mwanana, tala Bikitshiino 4. 24 na kipatulwilo mu Luka 2. 29.

fingiye bia kunyima. **14** N'eulu dibaalulukile bu mukanda awifuungu, na mwengye woso na kisaangi kioso bibakatwishwe pa mbalo yaabio. **15** Na bafumu ba nsenga, na bakata, na tumanda⁽¹⁾, na ba-mpeta, na be bukome, na mpika ooso, na muntu [ooso] mulungantu, babafwamine mu mpako na mu mbwebwe ya mu miengye; **16** na tabalungula miengye na mbwebwe'shi: Etupooneyi nwitufye kumpala kwa Yawa mushaale pa lupuna-nsulu na kumpala kwa suungu ya Mwana a mukooko; **17** mwanda efuku dikata dia suungu yaaye dibafiki, na nnani mulombeene kushaala na muwa?

7 Na kunyima kwa biabia, namwene bamwikeyilu bananka mbeemane ku matuungi ananka a nsenga, mbayimikye mpunga inanka ya pa nsenga, bwa'shi lupunga sunga ndumune talupukanga pa nsenga, su mpa meema akata, su mpa mutshi su ngumune. **2** Na namwene mungi mwikeyilu akaamina kukatukila kutuunduka nguba, mmukwate kitaampi ki'Efile Mukulu e na muwa; na beelele musaase n'eyi di bukopo kwi bamwikeyilu bananka, beeni babapeelwe matalwa a kukyengyeshana nsenga na meema akata'shi: **3** Tanukyengyeshanga nsenga, su meema akata, su mitshi, mpaa na patukapwa kulamika bapika b'Efile Mukulu eetu bitampi

(1) Sunga kwamba'shi: Bakata ba basalayi.

pa mapala [aabo]. **4** Na nampushiishe buungi bwa beeni babalamikilwe bitampi: [bubaadi] binunu lukama na makumi ananka na bina nka ba ku kisaamba kioso kia baana ba Isalele balamikiibwe bitampi: **5** ku kisaamba kia Yuda, binunu ekumi na bibidi bibalamikilwe bitampi; ku kisaamba kia Lubeeni, binunu ekumi na bibidi; ku kisaamba kia Ngada, binunu ekumi na bibidi; **6** ku kisaamba kia Aseele, binunu ekumi na bibidi; ku kisaamba kia Nefutali, binunu ekumi na bibidi; ku kisaamba kia Manase, binunu ekumi na bibidi; **7** ku kisaamba kia Shimeone, binunu ekumi na bibidi; ku kisaamba kia Lefi, binunu ekumi na bibidi; ku kisaamba kia Isakala, binunu ekumi na bibidi; **8** ku kisaamba kia Sabulone, binunu ekumi na bibidi; ku kisaamba kia Yosefe, binunu ekumi na bibidi; ku kisaamba kia Bejamee, binunu ekumi na bibidi babalamikilwe bitampi.

9 Kunyima kwa biabia bintu, namwene bino: talanga'nyi, kibumbu kikata kishibaadi bia muntu kubala, ba kwiumbo dioso na kisaamba [kioso] na mwiilo na ndjimi [yoso], nkiimane kumpala kwa lupuna-nsulu na kumpala kwa Mwana a mukooko, mbafwale ma-nkandjo atooka ala, na [mbekale na] malala a mabo mu maasa aabo. **10** Na babaadi abeele musaase n'eyi di bukopo, baakulanga'shi: Kipandjilo nkia Efile Mukulu eetu mushaale

pa lupuna-nsulu na nkia Mwana a mukooko. — **11** Na bamwikeyilu booso babaadi mbe-mané ku mpese yoso ya lupuna-nsulu na ya bakulu na ya bipangwa binanka abitála; na babapoone mapála aabo paashi kumpála kwa lupuna-nsulu, na babapeele Efile Mukulu kineemo, nkwakula'shi: **12** Amene! Mwabi, na ntumbo, na bukalabwino, na lutumbu, na kineemo, na katshiintshi, na bukome, biikale kwi Efile Mukulu, eetu, ku nkama na nkama ya bipwa! Amene.

13 Na umune a ku bakulu baalulwile, andungula'shi: Bano bafwale nkandjo itooka ila, mbanyi na kwabafiki nkunyi? **14** N'ami namulungwile'shi: Fumwami, obe webi-wuuku. N'aye bandungwile'shi: Nyi mbaaba abafiki ku mpombo⁽¹⁾ ikata, na babasuula ma nkandjo aabo na babeatoosha mu mase a Mwana a mukooko. **15** Ngi pa mwanda kinyi be kumpála kwa lupuna-nsulu lw'Efile Mukulu na abamufubila kaanya na bufuku mu ntempelo⁽²⁾ aaye; na yawa mushaale pa lupuna-nsulu akayibaka kitaanda⁽³⁾ kiaye pabadi. **16** Tabanapushe sala na tabanapushe nyota; na nguba takebashiika nya, su nkingi kibobo [kia kaalo], **17** pa mwanda Mwana a mukooko e pankatshi pa lupuna-nsulu akebadiisha na

(1) Sunga'shi: Ku malwa. — (2) Tala pa kipindji 3. 12. Mateo 23. 16. (nyi mmuunda mwa shibo yinabene. — (3) Sunga kwamba'shi: Shibo yaaye y'epema.

akebakunkusha ku nsulo ya meema a muwa, n'Efile Mukulu akakumuna mpolo yoso ku meeso aabo.

8 Na pabalamunwine kitaampi kia musambobidi, mwiulu mubawuminyine nyaa munda a kipindji kii peepi na kia pankatshi kia nsaa. **2** Na namwene bamwikeyilu musambobidi mbemane kumpala kw'Efile Mukulu, na mpungi musambobidi yibebapeelwe. **3** Na mungi mwikeyilu bafikile nkwimana bwimane kumpala kwa meesa a kitapilo, baadi na mbabula a kushiikila malaashi⁽¹⁾ a oolo; na malaashi e bungi abamupeelwe, bwa kupa nteko ya ba santu booso bukome, pa meesa a kitapilo a oolo e kumpala kwa lupuna-nsulu. **4** Na mwiishi wa malaashi nkukaamina na nteko ya ba santu, kukatukila kwiyaasa dia mwikeyilu [mpaa na] kumpala kw'Efile Mukulu. **5** Na mwikeyilu baatshile mbabula a kushiikila malaashi amuwusha kaalo ka ku meesa a kitapilo; na bekasumbwile paashi [mu nsenga]; kubekeele mayi [a bantu] na mikungulo na tubadibadi na kutshiinka kwa nsenga.

6 Na bamwikeyilu musambobidi babaadi na mpungi musambobidi babelumbulwile bwa kwela mpungi.

7 Na [mwikeyilu] a kumpala beelele mpungi: na mpeshi a mabwe banokyele [mpaa] na

(1) Sunga kwamba'shi: Kipukilo kia bukula bwa malaashi.

KIBAFUMBWILWE 8

kaalo, bisaangye na mase, na bibasuumbwilwe pa nsenga ; na kipindji kimune kia mbisatu kia nsenga kibashiikilwe kaalo; na kipindji kimune kia mbisatu kia mitshi kibashiikilwe kaalo, na lubishi looso lubashiikilwe kaalo.

8 Na mwikeyilu a kabidi beelele mpungi: na kubaadi nka bu mwengye ukata ooso auteembe kaalo ubeelwe mu meema akata; na kipindji kimune kia mbisatu kia meema akata kibaalulukile bu mase, **9** na kipindji kimune kia mbisatu kia bipangwa abitala bibaadi mu meema akata kibafwile, na kipindji kimune kia mbisatu kia mashuwa a meema kibasaaswilwe.

10 Na mwikeyilu a kasatu beelele mpungi: na kwiulu kubapoone lwenyenyi lukata, lukwete kuteemba kaalo bu kyengye; na lubapoone pa kipindji kimune kia mbisatu kia mieela ikata na pa nsulo ya meema. **11** N'eshina dia lwenyenyi nyi Abisente; na kipindji kimune kia mbisatu kia meema kibaalulukile bu Abisente, na bantu be bungi babafwile ku meema, pa mwanda abaalulwilwe buulo.

12 Na mwikeyilu a kananka beelele mpungi: na kipindji kimune kia mbisatu kia nguba nkukupilwa, na kipindji kimune kia mbisatu kia mweshi, mpaa na kipindji kimune kia mbisatu kia nyenyenyi, bwa'shi kipindji kia'bio kimune kia mbisatu kifitshishwe fututu,

na'shi efuku tadituundukanga⁽¹⁾ munda mwa kipindji kimune kia mbisatu kia [nsaa] yaa-dio, n'anika biabia bwa bufuku.

13 Na namwene bino: ami nkupusha kioni kia muumba⁽²⁾ kibapapamanga munkatshi mweulu, akiakula n'eyi di bukopo'shi: Malwa, malwa, malwa, kwi baaba bashaale pa nsenga, pa mwanda wa aa angi mayi a mpungi ya bamwikeyilu basatu abakyebe kwela mpungi!

9 Na mwikeyilu a katano beelele mpungi: na namwene lwenyenyi lukatukile mwiulu alupono pa nsenga; na lufuungula lwa lupongo lula⁽³⁾ lubamupeelwe, **2** na lwiini lwenyenyi lubashitwile lupongo lula, na mwishi ubakamiine utuukile mu bwiina, nka bu mwiishi wa fuulo⁽⁴⁾ mukata a kaalo, na nguba na lupunga bibafitshiishwe kwi mwiishi wa mu bwiina. **3** Na mu mwiishi mubatuukile mpasu⁽⁵⁾ pa nsenga; na babeyipeele matalwa e mumune na matalwa e na tuminu twa pa nsenga. **4** Na yibalungwilwe'shi tayilwishanga su ndubishi lwa pa nsenga, su nkikunwanga kikampanda, sunga mutshi woso wawa, anka [peenda] bantu bashii na kitaampi ki'Efile Mukulu pa mapala aabo. **5** Na babakutshilwe kwiyipa matalwa a kwibayipaa, anka'shi bakalakashe munda mwa mieshi itano; na kukalakasha kwabo

(1) Sunga'shi: Kaanya takamwekwanga. — (2) Sunga'shi: kioni kia mpungwe; su mmoombo. — (3) Sunga'shi: Bwiina bwa kabutu. — (4) Sunga'shi: Eluungu dia kaalo. — (5) Sunga'shi: Nshiye.

kwi'nka bu kwa kaminu pakasumu muntu. **6** Mu aa mafuku [bantu] abakakiimba lufu na tabakelupeta nya; abakakumiina kufwa, na lufu alukebasuuku. **7** Na efwanika dia mpasu dibaadi bu tubalo tulumbuulwe bwa ngoshi; na ku mitwe yaayo kubaadi'nka bu bifulu bifwaane oolo ; na nkyebo yaato yibaadi bu nkyebo ya bantu, **8** Na yibaadi na nyene nka bu nyene ya baana bakashi, na meeno aayo abaadi bu [meeno] a ntambwe; **9** na yibaadi na bibwikiilo bia biadi⁽¹⁾ bu bibwikiilo bia biamo, n'eunga dia mbaba yaayo dibaadi bu eunga dia ngolofwanda a tubalo twi bungi atusuuku lubilo mu ngoshi: **10** na yibaadi na mikila bu mikila ya tuminu, na minuungi; na matalwa aayo abaadi mu mikila yaayo, bwa kukyengyeshasha bantu munda mwa mieshi itano. **11** panundu paayo yii na mfumu, mwikeyilu a lupooongo lula, sh'eshina mu bwiina ebelo'shi: Abadone⁽²⁾; na mu bwiina ngidiki eshina diaye di bu: Apolione⁽³⁾.

12 Malwa a kumpala abakidi; talanga, kubafiki dimo malwa abidi kunyima kwa bia-bia bintu.

13 Na mwikeyilu a kasamombo beelele mpungi: na nampushiishe eyi adituuku mu nsengwa [inanka] ya meesa a kitapilo a

(1) Sunga'shi: Mikaba ya ngabo a pa kiadi. — (2) Sunga'shi: kabutu; tala mu mukanda wa Yobo 26. 6. — (3) Ngi kwamba'shi: Yawa abutula.

oolo abaadi kumpala kw'Efile Mukulu, **14** dialungula mwikeyilu a kasamombo baadi na mpungi'shi: Angula⁽¹⁾ bamwikeyilu bananka baanyibwe pa mweela ukata wa Efalate. **15** Na bamwikeyilu bananka babaadi balumbuulwe bwa [yaya] nsaa n'efuku na mweshi na kipwa, babafungwilwe, bwa kwipaa kipindji kimune kia mbisatu kia bantu. **16** Na buungi bwa bisaka bia basalayi abalwiila ngoshi ku tubalo bubaadi bwa binunu makumi abidi a binunu: nampushiishe bwabwa buungi.

17 Na bino ngi binamwene tubalo mu kimo-nwa, na baaba babaadi betuyingame, mbafwale ngabo ya pa kiadi ya kaalo⁽²⁾, na ya yashinte⁽³⁾ na ya suufule; na mitwe ya tubalo yibaadi bu mitwe ya ntambwe; na mukanwa mwaato mubatuukanga kaalo, na mwiishi, na suufule. **18** Ku biabia bipupa bisatu kipindji kimune kia mbisatu kia bantu kibayipayilwe, ku kaalo na ku mwiishi, na [ku] suufule, bibatuukanga mukanwa mwaato; **19** mwanda matalwa a tubalo e mukanwa mwato na mu mikila yaato; mwanda mikila yaato ngiifwane manyoka, ee na mitwe, na yaya [mitwe] ngi yayikyengyesha nayo [bantu]. **20** Na bangi bantu babakutshilwe kwipayiibwa ku biabia bipupa, tababelangile ku bikitshiino bia maasa aabo nya, bwa kupela

(1) Sunga'shi: Fuungula baaba bamwikeyilu. — (2) Sunga'shi: Yi mbidi yimoongye bu kaalo. — (3) Yashinte: nyi ebwe dia muumo wi bukopo wa mbidi imoongye (Tala na mu kipindji kia 21. 20).

kupa bikudi bibi kineemo, na mankishi a oolo, na a fwalanga, na a biamo bia muninga, na a mabwe, na a mitshi, ashii alombeene kumona sunga nkupusha, sunga nkutambuka; **21** Na tambelanye ku bu-ntapani bwabo, su nku malenganyi aabo, su nku lukyebanokyebano lwabo, sunga nku bu-ngifi bwabo nya.

10 Na namwene mungi mwikeyilu e bukome ayiki mwiulu, mufwadikwe ekumbi, na nkongolo pa mutwe waye, na lukyebolwaye bu nguba, na ngao yaaye bu ndjimi⁽¹⁾ ya kaalo; **2** na mwiyaasa diaye mubaadi ka mukanda kapeela kabuule. Na batuudile lwao lwaye lubalume pa meema akata, na [lwao] lubakashi pa nsenga, **3** na beelele musaase n'eyi dii bu-kopo nka bu abikumbaa nyema a ntambwe; na pabeelele musaase, mikungulo musambobidi yibatushishe mayi aayo'yo inabene. **4** Na pabapwile kwakula mikungulo musambobodi, nankyebile kufuunda; na nampushiishe eyi adikatukila mwiulu, adiamba'shi: Lamika⁽²⁾ yaya mianda yibabaakula kwi mikungulo musambobidi kushii kwiyifuunda.

5 Na mwikeyilu anamwene mmwimane pa meema akata na pa nsenga, bebosheeshe eyaasa diaye dibalume atadiisha mwiulu, **6** na beelele katshipo mwishina dia Yawa e na muwa munda mwa bipwa nkama na nkama, wiinyi bapangile eulu mpaa na bintu bi mwanka,

(1) Sunga'shi: Bu misuungu. — (2) Sunga'shi: Buumbika.

[bapangile] nsenga mpaa na bintu bi mwanka, na meema akata mpaa na bintu bi mwanka, [aye nkutshipa'shi]: takwikala dimo kutshiba kw'efuku [sungwa nsaa] nya, **7** anka'shi ku mafuku a eyi dia mwikeyilu a musambobidi, pakeekala peepi na kwela mpungi, kifiibwe namu ki'Efile Mukulu akikeekala kikumbane, nka bu biadi mwibilungule mukandu wi buwa kwi bapika baaye batemuki.

8 N'eyi dinandji mupushe mwiulu dibandungwile dimo na kwamba'shi: Nda waate ka mukanda kapeela kabuule mwiyaasa dia mwikeyilu mwimane pa meema akata na pa nsenga. **9** N'ami nangiile kwi mwikeyilu, namulungula'shi ampe ka mukanda kapeela. Na bandungwile'shi: ekaate na wekasaankunye; na akakawuusha efu diobe buulo, anka mukanwa [mwobe] akakeekala nsaasa bu buuki. **10** Na naatshile ka mukanda kapeela kwiyaasa dia mwikeyilu, na nekasankwiinye; n'ako kabaadi mukanwa mwande nsaasa nka bu buuki; na panampwile kwikasaankunya, efu diande dibaadi diwuule buulo. **11** Na bibandungwilwe'shi: Abituungu otemukye dimo pa [mianda ya] miilo na ya maumbo na ya ndjimi [ayaakulwa] na ya ba mfumu be bungi.

11 Na napeelwe elengye difwaneene na mukoombo, na nadungwilwe'shi:

Ebwee opime⁽¹⁾ [shibo ya] ntempelo y'Efile Mukulu, na kilambwilo, na [bantu] booso abemulangwila; **2** Na ebalasa, dii paasha pa ntempelo, edilekye tokumanga kwidipima, mwanda ndipeebwe beena maumbo, na abakafuunta kibalo kii selele na ngao yaabo munda mwa mieshi makumi ananka na ibidi. **3** N'ami nankapa tumonyi twande tubidi [bukome], na abakatemuka munda mwa mafuku kinunu nkama ibidi na mafuku makumi asamombo⁽²⁾, bafwale makunyina⁽³⁾.

4 Baabano nyi mitshi ibidi ya mpafu na malampi abidi beemane kumpala kwa Mfumu a nsennga. **5** na su muntu akyebe kwibakyengyesha, kaalo akatuuku mukanwa mw'abo na kwipaa⁽⁴⁾ beshikwanyi n'abo; na su muntu akyebe kwibakyengyesha, abituungu'shi ayipayibwe anka mu kiakia kipaso. **6** Bano bee na matalwa akufuunga eulu, bwa'shi takunokanga mpeshi munda mwa mafuku a butemuki⁽⁵⁾ bwabo; na bee na matalwa pa meema bwa kwialuula bu mase⁽⁶⁾, na bwa kutuma bipupa bilekeene pa nsenga, misusa yoso yabakyebe. **7** Na, pabakalombasha bu-kamonyi bwabo, nyema atuukila mu lupongo lula akalwa n'abo ngoshi, akebakambila, na akebayipaa, **8** na bitaanda

(1) Tala mu Esekyele 40. 11. — (2) Sunga kwaluula mu mieshi'shi: Mieshi makumi ananka na mieshi ibidi. — (3) Sunga'shi: Mifuko inunu; mpaayo. — (4) Tala mu Esekyele 40. 11. — (5) Tala mu Shake 5. 17. — (6) Tala mu Kikatukilo 7. 17-25.

biabo abikeekala bituudiibwe pa mbalo ya kibalo kikata yabayitanyina ku Kikudi'shi, Sodoma na Eshipitu, paapa namu pababambilwe Fumwabo pa nkulusu. **9** Na bantu ba munkatshi mwa miilo na bisaamba na ndjimi na maumbo ababaandjila bitaanda biabo munda mwa mafuku asatu na kipindji, na tabakakumiina'shi bitaanda biabo bishikiibwe mu mashaama nya. **10** Na bantu babombeele pa nsenga abasangala pa mwanda wabo na beekale na muloo ukile, dingi abaketumisheena makwashi ku muntu na muntu, mwanda baaba batemuki babidi babakalakashanga bantu bashaale pa nsenga. **11** Na kunyima kwa aa mafuku asatu na kipindji, kikudi kia muwa kibafikile kwi Efile Mukulu kiatwela mwabadi; n'abo nkwiwana bwimane, moo ukata nkukwata baaba booso babebabandjilanga. **12** Na nampushiishe eyi dikata adifikila mwiulu adiibalungula'shi: Kaaminayi kuno. N'abo babakamiine mwiulu mwikumbi, na beshikwanyani n'abo babebabandjile. **13** Na ku yaya nsaa, kubaadi kutshinkakana kukata kwa nsenga; na kipindji kimune ki'ekumi kia kibalo kibapoone; na binunu musambobidi bia bantu na mashina bibayipayilwe mu [kwakwa] kutshinkakana kwa nsenga; na bangi⁽¹⁾ babakwatshilwe na moo na baapa Efile Mukulu a mwiulu ntumbo.

14 Malwa a kabidi abakidi; talanga, malwa a

(1) Kwamba'shi baaba babasheelee na muwa.

kasatu aafiki bukidi-bukidi.

15 Na mwikeyilu a musambobidi beelele mpungi: na mwiulu mubekeele mayi akata aakula'shi: Bufumu bwa pa nsenga bwa Mwanana eetu na bwa Kidishitu aaye bubafiki, na akabikala⁽¹⁾ munda mwa nkama na nkama ya bipwa.

16 Na bakulu makumi abidi na bananka, bashaale kumpala kw'Efile Mukulu mu mpuna-nsulu yaabo, babapoone mapala aabo paashi, balangwila Efile Mukulu na kwakula'shi: **17** Tubakwalwisha lutumbu, Mwanana, Efile Mukulu, Sha bukome booso⁽²⁾, Yawa ekwanka na baadi kwanka, bu bibwata bukome bwobe bukata na bibotwele mu kubikala kwobe⁽³⁾. **18** Na beena maumbo babakwata suungu; na suungu yoobe yibafiki, na nsaa ya bafwe bwa kutshibilwa kiimu, na bwa kupa bapika boobe batemuki bwedi, na ba santu, na baaba abatshiini eshina diobe, na bapeela na bakata, na bwa kwipaa⁽⁴⁾ baaba abalwisha nsenga.

19 Na ntempelo a Efile Mukulu mwiulu bashitwilwe, na musheete wa kilombeeno ubamwekyele mu ntempelo aaye, na kukeele kupenyapenya na mayi na mikungulo na kutshinkakana kwa nsenga na mpeshi e

(1) Sunga kwamba'shi: Akeekala na bufumu. — (2) Efile Mukulu Shadai. — (3) Sunga kwamba'shi: Bu bibotweele mu bufumu bwobe. — (4) Sunga kwamba'shi: Kushiidisha; kubutula.

bungi a mabwe.

12 Na kitundwilo kikata kibamwekyele mwiulu: mwana mukashi mufwale nguba, na mweshi muushi mwa ngao yaaye, na pa mutwe waye kilongo kia nyenyenyi ekumi na ibidi. **2** Na baadi mwimite, kwete kwidila busuungu na lukalakashi lwa kutanda.

3 Na kubamwekyele kingi kitundwilo mwiulu: na talanga, kinyoka⁽¹⁾ kikata kimo-ngolokye, kii na mitwe musambobidi na nse-ngwa ekumi, na pa mitwe yaakio bilongo⁽²⁾ bia kineemo musambobidi; **4** na mukila waakio ubaadi aukaka kipindji kimune kia mbisatu kia nyenyenyi ya mwiulu, na ubeyisuumbwile pa nsenga. Na kinyoka kibayimeene kumpala kwa mwana mukashi baadi akyebe kutanda, bwa'shi, kiapu kutanda, adie mwan'aye. **5** Na batandjile mwana mulume, baadi na wa kukunkusha miilo yoso na mukoombo wa kilonda⁽³⁾; na mwan'aye bakatwishwe eenda kw'Efile Mukulu na ku lupuna-nsulu lwaye. **6** Na mwana mukashi basukiile mu kabaaka, mwadi na mbalo ilumbulwe kwi Efile Mukulu, bwa'shi kwakwa bakamudiishe munda mwa mafuku kinunu na nkama ibidi na makumi

(1) Kinyoka nyi nkipwandjikiisho kia diabulu. Bangi abamusolo bu kinyema kii na mukila wa nyoka. Badika Lono 91. 13, na Lono 74. 13. — (2) Sunga kwamba'shi : Bifulu. — (3) Sunga kwamba'shi : Wa kiamo. Tala mukanda wa Lono 2. 9.

asamombo⁽¹⁾.

7 Na kubekeele ngoshi mwiulu : Mikayelee na bamwikeyilu baaye babalwanga na kinyoka ngoshi. **8** Na kinyoka kibaadi akilu ngoshi, na bamwikeyilu baakio, na tabaadi mukile bukome nya, na mwiulu tamumwekwe mbalo yaabo nya. **9** Na kinyoka kikata babekiponeeshe, nyoka a kala, yawa abayitanyina bu diabulu, na bu Satana⁽²⁾, yawa alubisha nsennga yishima yibombeelwe, — baponeeshwe pa nsenga, na bamwikeyilu baaye babaponeeshwe n'aye pamune. **10** Na nampushiishe eyi di bukata mwiulu, adiakula'shi : Binobino kubafiki kipandjilo na bukome na bufumu bw'Efile Mukulu eetu, na matalwa a Kidishitu aaye, mwanda yawa afuunda bakwetu, wiinyi bebafulundanga kumpala kw'Efile Mukulu eetu bufuku na kaanya, babamuponessa; **11** N'abo babamuwobessa pa mwanda wa mase a Mwana a mukooko na pa mwanda wa eyi dia bukamoni bw'abo; n'abo tambekale na kifulo na muwa wabo, mpaa na ku lufu. **12** Ngi bwakinyi sangalayi, [anwe] mawulu mpaa na booso babombeele mwanka. Malwa pa nsenga na pa meema akata, mwanda diabulu bayiki kwanudi, mwikale na bukyelo bukata⁽³⁾, mwanda awuku'shi e na kapindji

(1) Tala mu kipindji 11. 2-3. Sunga kwaluula'shi mieshi makumi ananka na mieshi ibidi. — (2) Satana nkwamba'shi : yawa afuunda bantu na kwibadimbila mianda; tala mukanda wa Yobo 1. 6. — (3) Sunga'shi : suungu ikata.

kapeela.

13 Na pabamwene kinyoka'shi kibapone-shwa pa nsenga, kibayiile mu kubingabinga mwana mukashi batandjile mwan'ayemulume. **14** Na mbaba ibidi ya kioni kia mumba⁽¹⁾ ukata yibapelwe mwana mukashi, bwa'shi apapame ende mu kabaaka, ende mu mbalo yaaye, mwamwa mwadiishwa munda mwa kipindji, na bipindji, na kia pankatshi kia kipindji kimune⁽²⁾, kula na Nyoka. **15** Na Nyoka batakamwine meema kukanwa kwaye, nka bu mweela ukata, panyima pa mwana mukashi, bwa'shi mweela umwalaashe; **16** na nsenga yibakwashiishe mwana mukashi, ayo nkubuula mukanwa mwayo na kumina mweela ubaabatakamwine kwi kinyoka kukanwa kwakio. **17** Na kinyoka kibakwatshiile mwana mukashi suungu, akio nkwenda mu kulwa ngoshi na [bangi baana] babasheelee ku lutando lwa mukashi⁽³⁾ baaba abalama miya y'Efile Mukulu, be na bu-kamonyi bwa Yesu.

18 Na nayimeene pa misengyela ya meema akata.

13 Na namwene nyema umune atuuku mu meema akata, e na nsengwa ekumi na mitwe musambobidi, na pa nsengwa yaaye [pabaadi] bifulu ekumi bia kineemo,

(1) Sunga nkwamba'shi: kioni kia mpungwe. — (2) Sunga'shi: Munda mwa bipwa bisatu na kipindji. — (3) Sunga'shi: Baana babasheelee ku twikulu twa mwana mukashi.

na pa mitwe yaaye mashina a kasaabu. **2** Na nyema anamwene baadi mwifwane ngye, makasa aaye nka bu a [nyema a] wuluse⁽¹⁾, na ewulu diaye bu ewulu dia ntambwe; na kinyoka kibamupeelee bukome bw'akio na lupuna-nsulu lw'akio, mpaa na matalwa akata. **3** Na [namwene] umune wa ku mitwe yaaye bu ukupilwe peepi na lufu; n'elonda diaye dia lufu dibaadi dipaande; na nsenga yoso yishima yibakaanyanga mwanda wa nyema. **4** Na babapeelee kinyoka kineemo, pa mwanda bapeelee nyema matalwa; na babapeelee nyema kineemo baakula'shi: A nnani mwifwane nyema, na nnani mulombeene kulwa n'aye ngoshi? **5** Na babamupeelee kukanwa akwakula bintu bikata na bishima bia kusabuula [Efile Mukulu]; — na matalwa a kukita⁽²⁾ [bipaso bikata] munda mwa mieshi makumi ananka na ibidi. **6** Na babuulwile mukunwa mwaye bwa kusabuula Efile Mukulu, bwa kusabuula eshina diaye na kibombeelo⁽³⁾ kiaye, mpaa na baaba babombeele⁽⁴⁾ mwiulu. **7** Na babamupeelee matalwa a kulwa ngoshi na ba santu, mpaa na kwibatshimuna. Na babamupeelee matalwa pa bisaamba bioso na miilo na ndjimi na maumbo. **8** Na baaba booso

(1) Uluse nyi nyema a bukyelo bukile shi kuno kwetu biatudia kumupa eshina mu kisongye, adiiya mwiita bu ntambwe na ngye. — (2) Tala mu mukanda wa Danyelee 8. 24. — (3) Sunga'shi: Kishaleelo kiaye. — (4) Sunga'shi: Baaba bashaal e mwiulu.

bashaale pa nsenga, bashibaadi n'eshina diabo difundwe, kubanga pa kupangwa kwa nsenga, mu mukanda wa muwa wa Mwana a mukooko mulambulwe ku kitapilo, abakamulangwila. **9** Su muntu e na matwi, apushe. **10** Su muntu [atwaala bantu] mu bupika, akeende mu bupika; su muntu ayipayisheena ku mweele [wa ngoshi], abituungu ayipayibwe ku mweele. Pano ngi apatuungu lwishiinko na lukumiino lwa ba santu.

11 Na namwene mungi nyema atuuku muushi mwa nsenga; baadi na nsengwa ibidi yifwaneene na mwana a mukooko; baadi kwete kwakula bu kinyoka. **12** Na afubisha mu matalwa woso e n'ao nyema a kwibedi kumpala kwaye, na baadi akitshisha nsenga na [bantu] booso bashaale paanka'shi baneemekye⁽¹⁾ nyema a kwibedi yawa baadi n'elonda diaye dia lufu dibapaandjile. **13** Na akitshi bilengyeleshi bikata, mu kipaso kibaa-di ayisha mpaa na kaalo akakatukila mwiulu akeende pa nsenga, kumpala kwa bantu. **14** Na balubiishe baaba bashaale pa nsenga, mwanda wa bilengyeleshi bibabamupeelee bwa kukita kumpala kwa nyema, na kulungula baaba bashaale pa nsenga'shi, bakitshiine nyema e n'elonda dia ku mweele na baalwishe muwa kiifwanyani. **15** Na bapeelwe matalwa a kwikasha kifwanyani kia nyema na muwa,

(1) Sunga'shi: Bape nyema a kwibedi kineemo.

bwa'shi kifwanyi kia nyema kiakule mpaa na kwakula, na bwa kukitshisha'shi baaba booso bashabalangwila kifwanyi kia nyema bayipayiibwe. **16** Na akitshi'shi, kwi booso, bakiinga na bakulu, bampeta na balanda, balungantu na bapika, bebalamikye kitundwilo kwiyaasa di'abo dibalume sunga mmu mapala aabo; **17** na'shi muntu tebia kuwula sunga nkuwudisha, su ta mpeenda yawa e na kitundwilo, eshina dia nyema, sunga kibadiko ki'eshina diaye. **18** Pano apatuungu bukala-bwino. Yawa e na kinangu abadikye kibadiko kia nyema, mwanda nkibadiko kia muntu; na kibadiko kiaye nyi nkama isamombo na makumi asamombo na isamombo.

14 Na namwene: na talanga Mwana a mukooko mwimane pa mwengye wa Siyona, baadi na [bantu] binunu lukama na makumi ananka na binanka, babaadi bafuundwe mu mapala aabo eshina diaye na dia Nshaye. **2** Na nampushiishe eyi adifiki mwiulu, bu eyi⁽¹⁾ dia meema e bungu na bu eyi dia mukungulo ukata; n'eyi dinampushiishe dibaadi nka bu dia banyimbishi ba lusese bakwete kwimba nsese yaabo; **3** abayimbi lono lupya kumpala kwa lupuna-nsulu, na kumpala kwa bipangwa binanka abitala na kwa bakulu. Na takubaadi muntu a kwiya lono, su tampeenda [baaba bantu] binunu

(1) Sunga abiakula bangi'shi: Mbila ya meema akata.

lukama na makumi ananka na binanka, babawudilwe pa nsenga. **4** Baabano nyi mbaaba bashibaadi belwishe⁽¹⁾ kwi baana bakashi, mwanda ntumame; baabano nyi baaba abalondo Mwana a mukooko kooso kwende; baabano babawudilwe munkatshi mwa bantu, mbiwumbulwanga bibedi kwi Efile Mukulu na kwi Mwana a mukooko; **5** na mukanwa mwaabo tambemupete madimi nya; taabatopekwa nya.

6 Na namwene mungi mwikeyilu apapama pankatshi p'eulu, baadi na mukandu wi buwa wa looso bwa kwiwulungula be⁽²⁾ pa nsenga, na maumbo ooso na bisaamba [bioso] na ndjimi na miilo, **7** baadi aakula n'eyi di bukopo'shi: Tshiinayi Efile Mukulu na kumutumbisha, mwanda nsaa ya kiimu kiaye ibalombana; alushayi kineemo kwi bakitshiine eulu na nsenga na meema akata na nsulo ya meema.

8 Na mungi mwikeyilu a kabidi, balondele, aakulanga'shi: Baapono, baapono Babilone mukata, wiinyi batomeeshe maumbo ooso finyo ya suungu ya lukyebanokyebano⁽³⁾ lwaye.

9 Na mungi, mwikeyilu a kasatu, balondele baaba, afwaakulanga n'eyi di bukopo'shi: Su muntu balangwila nyema na kifwaanyi kiaye, na batambula kitundwilo pa mpala

(1) Sunga'shi: Bantu bashii bepatakashe mu butesha na baana bakashi. — (2) Sunga'shi: Bantu bashikame pa nsenga. — (3) Sunga'shi: Lusandji lwaye.

paaye sungwa mwiyaasa diaye, **10** akatoma mpaa n'aye namu finyo ishii yisangakane ya suungu y'Efile Mukulu yipongoolwe mwikopo dia suungu yaaye; na akakalakashwa mu kaalo na [mu] suufule kumpala kwa bamwickeyilu ba santu na kumpala kwa Mwana a mukooko. **11** Na mwiishi wa mpombo yaabo aukaamina munda mwa bipwa nkama na nkama; n'abo tabee na kwikisha su mpa-peela, sunga kaanya, sunga bufuku, baaba abalangwila nyema na kifwaanyi kiaye, na su muntu baata kitundwilo ki'eshina diaye. **12** Pano ngi apatuungu lwishiinko lwa ba santu; baaba abalama miiya y'Efile Mukulu na lukumiino lwa Yesu.

13 Na nampushiishe eyi adifiki mwiulu, adiamba'shi: Fuunda'shi: Baasha muloo nyi mbafwe abafwila mu Mfumu, kubanga bino-bino. Oolo, abiakula Kikudi, bwa'shi beekishe ku mifubo yaabo, mwanda bikitshiino biabo abibalondo.

14 Na namwene [bino]: talanga ekumbi ditooka, na p'ekumbi [pabaadi muntu] mushaale, mwifwane Mwana a muntu⁽¹⁾, e na mbaango ya [kiamo kia] oolo ku mutwe waye, na mwiyaasa diaye [mubaadi] mweele wi maashi⁽²⁾. **15** Na mungi mwikeyilu batuukile mu ntempelo, afweelanga musaase bi bukopo

(1) Tala pa kipindji 1. 13. — (2) Ni mweele witoonte wa kunwaa nao biumbulwanga.

kwi Yawa baadi mushaale p'ekumbi'shi: Ela⁽¹⁾ mweele oobe owumbule; mwanda nsaa ya kuwumbula yibalombana, pa mwanda kipindji kia biumbulwanga bia pa nsenga bibakomeneena⁽²⁾. **16** Na yawa baadi mushaale p'ekumbi beelele mweele waye pa nsenga, na nsenga yibawumbwilwe.

17 Na mungi mwikeyilu batuukile mu ntempele e mwiulu, n'aye namu baadi na mweele wi maashi. **18** Na mungi mwikeyilu, e na mata-lwa panundu pa kaalo, batuukile pa meesa a kitapilo na, mukwelanga kwa musaase wi bukopo, beelele musaase kwi yawa baadi na mweele wi maashi'shi: Ela⁽³⁾ mweele oobe wi maashi okuule bisapo bia finyo ya pa nsenga mwanda tumuma twaye tubamongo. **19** Na mwikeyilu beelele mweele waye pa nsenga, aye nkuumbula [tumuma twa] finyo ya pa nsenga, aye nkusuumbula bisapo mu lweeso lukata lwa suungu y'Efile Mukulu. **20** Na lweeso babelutobolweele [ku ngao] paasha pa kibalo; na mu lweeso mubatuukile mase [abayiile] mpaa na ku mioshi ya tubalo, pa kipindji kia bula bwa satade⁽⁴⁾ kinunu na nkama isamombo.

15 Na namwene mwiulu kingi kitundwilo kikata na kia kukaanya⁽⁵⁾:

(1) Sunga'shi: Tuma. — (2) Sunga'shi: Bibakomo. — (3) Sunga'shi: Tuma. Tala mu kishingatshilo kia 15. — (4) Satade umune baadi bula bwa ngao nkama isamombo. Bu ano eetu mafuku nyi metela lukama na makumi mwanda na ataano. — (5) Sunga'shi: kitundwilo kia kipaso.

bamwikeyilu musambobidi, bee na bipupa⁽¹⁾ musambobidi, bia nfudiilo; mwanda mwabidi ngi mubakumbeena suungu y'Efile Mukulu.

2 Na namwene [nka] bu meema akata a lumweno, esangye na kaalo, na baaba babatshimwiine nyema na kifwaanyi kiaye, na kibadiko ki'eshina diaye, [babaadi] bemane bwimane pa meema akata a lumweno, be na sese y'Efile Mukulu. **3** Na abayimbi lono lwa Mose, mpik'Efile Mukulu, na lono lwa Mwana a mukooko, abaamba'shi: Mifubo ikata na ya kukaanya nka yobe, Mwanana, Efile Mukulu, Sha bukome booso! Mashinda alulame na a eyendo ng'oobe, Obe Mfumu a beena maumbo! **4** Nnani shimulombeene kukutshiina, Mwanana, na nnani shakutumbisha eshina diobe? Mwanda obe bupenka we selele; mwanda maumbo ooso anafikye na anayiname kumpala kwobe [bwa nkulangwila]; mwanda bikitshiino biobe bilulame bibamwekwa [patooka].

5 Na kunyima kwa biabia bintu, namwene bino: ntempelo a shibo y'epema ya bukamonyi mwiulu baadi mubawule. **6** na bamwikeyilu musambobidi babaadi na bipupa musambobidi babatuukile mu ntempelo, mbafwale [bilamba bia] lene⁽²⁾ tooka soo apenyapenya, na mu biaadi biabo mbeanye

(1) Sunga'shi: malwa e bukopo. — (2) Lene: Ni mutshi wi bu wa butoon-go, wabapwiya nao bilamba.

mikaba ya [kiamo kia] oolo. **7** Na umune a ku bipangwa binanka abitala bapeele [baaba] bamwikeyilu bipulu musambobidi bia oolo, biwuule suungu y'Efile Mukulu e na muwa munda mwa bipwa nkama na nkama. **8** Na ntempelo baadi muwuule mbaa na mwiishi ubatuukilanga ku ntumbo y'Efile Mukulu na ku bukome bwaye; na takubaadi muntu mulombeene kutwela mu ntempelo; mpaa na kipindji akikalombeena bipupa musambobidi bia bamwikeyilu musambobidi.

16 Na nampushiishe eyi dikata adifiki mu ntempelo, adilungula bamwikeyilu'shi: Ndayi, nukapongoole bipulu musambobidi bia nsuungu y'Efile Mukulu pa nsenga.

2 Na a kumpala bayiile, apongoola kiaye kipulu pa nsenga; n'elonda di'eshoobo di bubi na adisoosomena dibakwatshile bantu babaadi na kitundwilo kia nyema, na baaba babalangwilanga kifwanyi kiaye.

3 Na a kabidi bapongolweele kiaye kipulu pa meema akata; na [meema] abaalulukile mase, nka bu a muntu⁽¹⁾ mufwe; na kintu kioso kibaadi na muwa mu meema akata kibafwile.

4 Na a kasatu bapongolweele kiaye kipulu pa mieela ikata, na pa nsulo ya meema; na'yo yibaalulukile mase. **5** Na nampushiishe mwikeyilu [sha matalwa] a meema, aakula'shi:

(1) Sunga kwamba'shi: Bu mase a kitaanda kia muntu mufwe.

We mululame, obe e kwanka na baadi kwanka, e selele, mwanda bwata kitshibilo kii bino; **6** mwanda babapongolweele mase a ba santu na a batemuki, na bwebapa mase a kutoma; abio mbibalombeene. **7** Na nampushiishe meesa a kitapilo, aakula'shi: Olo, Mwanana, Efile Mukulu, Sha bukome booso, bitshibilo biobe mbia eyendo na mbilulame.

8 Na a kananka bapongolweele kiaye kipulu pa nguba; na bapeelwe [matalwa a] kutaatshisha bantu na kaalo: **9** na bantu babashiikilwe na kibobo [kia kaalo] kikile bukopo; na nkusabuula eshina di'Efile Mukulu e na matalwa pa biabia bipupa, na tababelangile'bo bwa kumwalwisha ntumbo.

10 Na a katano bapongolweele kiaye kipulu pa lupuna-nsulu lwa nyema; na bufumu bwaye bubaalulukile mufito; na babesoosanga ndjimi pa mwanda wa busuungu: **11** na babasabulwile Efile Mukulu a mwiulu, pa mwanda wa mitanyo⁽¹⁾ yabo na maloonda aabo a mashoobo, na tababelangile ku bikitshiino biabo nya.

12 Na a kasamombo bapongolweele kiaye kipulu pa mweela ukata wa Efalate; na meema aao abakamiine, bwa'shi eshinda dia banfumu bakata ba kutunduka nguba diikale dilumbuulwe.

13 Na namwene mukanwa mwa kinyoka⁽²⁾

(1) Sunga kwamba'shi: Pa mwanda wa busuungu bwabo. — (2) Sunga kwamba'shi: Kinyema kia Sankia.

na mukanwa mwa nyema, na mukanwa mwa mutemuki a madimi amutuuku bikudi bibi bisatu, bifwaane nguunda; **14** mwanda nyi mbikudi bia ba ndemo abikitshi bilengyeshi⁽¹⁾; bikwete kwenda kwi bamfumu bakata ba pa nsenga yishadiibwe yoso yishima, bwa kwibakoonga pa mwanda wa ngoshi ya dino efuku dikata di'Efile Mukulu Sha bukome booso. **15** (Talanga, nafiki bu ngifi. Sha muloo anka yawa mupasukye na alama bilamba biaye, bwa'shi tatambukanga muswa, na tabamonanga buufu bwaye). **16** Na bibebakoongyele pa mbalo ayitanyinwa mu kiina ebelo'shi: Alamangedo⁽²⁾.

17 Na a musambobidi bapongolweele kiaye kipulu mu lupunga; na ku ntempelo a mwiulu kubatuukile eyi dikata adikatukila ku lupuna-nsulu, adiamba'shi: Bibakumbana! **18** Na kubekeele kupenyapenya, na mayi, na tupandapanda; na kubekeele kusaanasaana kukata kwa nsenga, kutshinkatshiinka kwa nsenga kukile bukata, kipaso kisherkeele dimo kutshinkatshiinka kwi bino kashaa bantu bashaala pa nsenga. **19** Na kibalo kikata kibeabulwile mu bipindji bisatu; na bibundji bia beena maumbo bibapoone; na

(1) Sunga kwamba'shi: Bipaso sunga bitundwilo. — (2) Paangi ino mbalo ngilombeene kwikala pa mwengye wa Mengwido, wabaakula mu mukanda wa kabidi wa Bamfumu 23. 29, na mu Sakadia 12. 11.

Babilone mukata bafikile mu kinangu ku mpala kw'Efile Mukulu, bwa kumupa kipulu kia finyo ya bukyelo bwa suungu yaaye. **20** Na kisaangi kioso kibasuukile, mpaa na miengye namu tangimwekwe nya; **21** na mpeshi e bungi a mabwe⁽¹⁾ e bushito bwa tale-nte⁽²⁾ umune, banokyeele bantu⁽³⁾; na bantu babasaabulwile Efile Mukulu pa mwanda wa kipupa kia mpeshi a mabwe; mwanda kipupa nkikilekile bukata

17 Na umune a ku bamwikeyilu musambobidi babaadi na bipulu musambobidi, bafikile andungula'shi: Fika pano; nankakuleesha kitshibilo kiabakaa-tshila yawa mwana mukashi mwina lusandji mukata mushaale pa meema e bungi⁽⁴⁾, **2** wii-nyi ababadi bakite na'ye lukyebanokyebano kwi bamfumu bakata ba pa nsenga; na baaba bashaale pa nsenga babakoolwe malofu a lukyebanokyebano lwaye. **3** Na bantwadile mu kikudi mu kabaaka; n'ami nkumona mwana mukashi mushaale pa nyema moonga, mu-wushe mashina a kasaabu [pa mbidi pooso], baadi na mitwe musambobidi na nsengwa ekumi. **4** Na mwana mukashi baadi mufwale [bilamba] bimongolokye na bimoongye piuu, na kwilumbuula na biamo bia oolo na mabwe

(1) Sunga kwamba'shi: Mpeshi a kasaangu. — (2) Sunga kwamba'shi: Bushito bwa kilo 25 ata bwa 30. — (3) Sunga kwamba'shi: Mpeshi baadi anoko mwiulu makopola akupilanga bantu. — (4) Tala mu kishingat-shilo kia 15.

a muulo⁽¹⁾ na mabwe aneeme, baadi na kipulu kia oolo mwiyaasa diaye kiwule mbaa na bioso bi bubu bukile⁽²⁾, na butete bwa lukyebanokye-bano lwaye; **5** na pa mpala paaye pabaadi pafuunde eshina'shi: «Kifiibwe, Babilone mukata, nyina beena lusandji na butete bwa senga». **6** Na namwene mukashi mukolwe mase a ba santu, na mase a tumonyi twa Yesu; na, pa kumona, nankemene bikilekile. **7** Na mwikeyilu nkundungula'shi: Bwakinyi bookeme? Ami, nankakulungula kifiibwe kia mwana mukashi na kia nyema mumusemune, [yawa] e na mitwe musambobidi na nsengwa ekumi.

8 Nyema abomono baadi kwanka, na tekwanka'nyi nya, n'aye akatuukila mu lupongo lula⁽³⁾ na kwenda mu kushimina⁽⁴⁾; na baaba bashaale pa nsenga, bashii na mashina afuundjiibwe mu mukanda wa muwa kuba-nga ku kibangilo kia nsenga, abakakeme, pa kumona nyema baadi kwanka, tekwanka'nyi nya, na'shi akeekala paanka⁽⁵⁾.

9 Pano nyi mpushiisho, e na bukalabwino: Mitwe musambobidi nyi miengye musambobidi kushaleele mwana mukashi; **10** nnayo'nyi bamfumu musambobidi: batano mbapone;

(1) Sunga kwamba'shi: Mabwe aneeme. — (2) Sunga kwamba'shi: Bintu bioso bi ntoongye. — (3) Sunga kwamba'shi: Bwiina bula bwa kalunga. — (4) Sunga kwamba'shi: Akeende mu kabutu. — (5) Kwamba'shi: akamwekwa dimo.

umune ekudi; mungi tabandjile kufika nya, na pakafiki, abituungu abaande kubombeela kapindji kapeela. **11** Na nyema baadi kwanka na shi kwanka'nyi, mmwikale, aye namu, bu a mwanda, dingi nga munkatshi mwa yaya musambobidi, na ende mu kushimina.

12 Na nsengwa ekumi yibomono nyi bamfumu ekumi bashabandjile kutambula bufumu, anka abatambula matalwa a bu bamfumu, [munda mwa] nsaa umune, na nyema. **13** Baabano be na kinangu nka akio kimune, na abapa nyema bukome bwabo na matalwa aabo. **14** Baabano abakalwa na Mwana a mukooko; na Mwana a mukooko akebakambila, mwanda nyi Mwanana a ba Mwanana na Mfumu a bamfumu, na baaba bee n'aye, beetanyinwe, na basangulwe, na baasha kishima.

15 Na bandungwile'shi: Meema abomono, pashaaleele mwana mukashi mwina lusandji, nyi mmiilo na bibumbu na maumbo na ndjimi⁽¹⁾. **16** Na nsengwa ekumi yibomono, na nyema, — baabano abakashikwa mukashi mwina lusandji na abakamuleka shii na kintu na e muswa, na abakadia mwiita waye bakamushiikye ku kaalo; **17** Mwanda Efile Mukulu batuulu mu mashimba aabo bwa kutumikila kinangu kiaye, na bwa kutumikila kinangu nk'akio kimune, na bwa kupa nyema bufumu

(1) Sunga kwamba'shi: Miakulo.

bwabo, mpaa na kipindji akikalombeena mayi a Efile Mukulu.

18 Na mwana mukashi abomono nyi nki-bundji kikata kii na kineemo kia kamuneeno⁽¹⁾ pa bamfumu ba pa nsenga.

18 Kunyima kwa biabia bintu, namwene mungi mwikeyilu ayiki mwiulu, e na matalwa akata; na nsenga yibamunikilwe na ntumbo yaaye. **2** Na beelele musaase n'eyi di bukopo'shi: Baapono, baapono, Babilone mukata! na beekala kibombeelo kia ndemo, na kifwamino kia kikudi kioso ki butete, na kifwamino kia tooni tooso twi butete na twi ntoongye; **3** mwanda maumbo ooso abatomo finyo ya bukyelo bwa lukyebanokyebano lwaye, na bamfumu bakata ba pa nsenga mbakite n'aye lukyebanokyebano, na ba nsuunga ba pa nsenga babawinyina pa mwanda wa bukome bwa bintu biaye bineeme.

4 Na nampushiishe dingi eyi adifiki mwiulu, adiamba'shi: Tukayi munkatshi mwaye, mwiilo wande, bwa'shi tanukumbananga ku milwisho yaaye na'shi tala nwatambula malwa aaye akata: **5** mwanda milwisho yaaye ibelongo mituuto mpaa na mwiulu, n'Efile Mukulu batentekyesha bukitekite bwaye. **6** Mupeyi nka bu badi mwinupe, na numutentekyele misusa ibidi-ibidi, muyiile bikitshiino biaye; mu kiakia kipulu kiadi musobe, mupoongolweleyi

(1) Sunga kwamba'shi: Kibundji kibikale.

kianka misusa ibidi. **7** Anka mu kipaso kibaadi mwitumbishe na kibaadi mwikale mu miloo, mwalwisheyi malwa na maalo kudila. Mwanda kwete kwakula mwishimba diaye'shi: Nemushaale bu ndalamumba⁽¹⁾, na'shi ntshii mukashi mufwilwe, na ntanamone maalo nya; — **8** ngi bwakinyi peenda mwifuku dimune bipupa biaye abikafiki, lufu, na maalo, na nsala, dingi akashiikwa kaalo; mwanda Mwanana Efile Mukulu bamutshibila kiimu e bukome! **9** Na bamfumu bakata ba pa nsenga babakitshiine n'aye lukyebanokyebano, na babaadi n'aye mu miloo, abakadila mpolo na kutoompola pa mwanda waye, pabakamona mwiishi wa kutaata kwaye, — **10** abakayimana ku bula kutshiina kwa malwa aaye, na kwakula'shi: Aee! Aee! kibundji kikata, Babilone, kibundji kii bukome! mwanda nka peenda mu nsaa umune kiimu kiaye kibamwekwa. **11** Na bansuunga ba pa nsenga abadidi na kutuula maalo pa mwanda waye, mwanda takwi muntu su ngumune awulu'nyi bintu biabo bia busuunga nya, **12** bintu bia oolo, na bia fwalanga, na mabwe a muulo wi bukopo, na mabwe aneeme, na bilamba bia lene bitooka, na bilamba bimongolokye, na bia swaa, na bimoonga piuu, mutshi ooso wa tuya, na kintu kioso kia mubanga, na kintu kioso kia mutshi ukilekile muulo, na

(1) Sunga kwamba'shi: Mfumu mukashi.

bia muninga, na bia bilonda, na bia mu ebwe dia maalabe; **13** na malaashi a kanele, na a amone, na malaashi e mapembwe, na mwimu wa alomate, na musengo wa kabanda, na finyo, na mwimu, na bukula busengulukye, na bukula bwa mikate, na ngombe, na mikooko; na mbushi, ngolofwanda, na bapika, na anyima ya bantu. **14** Na bikuba abisaangasha eshimba diobe bibakwende kula; na bintu bioso bilumbulukye na abilangalanga mbishimine koodi'be; na tabanebimone dimo'nyi nya. **15** Bansuunga ba bino bintu, babawinyina pa mwanda waye, abakayimana kula pa mwanda wa kutshiina kwa malwa aaye, badilanga na kutuula maalo, baabanga'shi: **16** Aee! Aee! kibundji kikata kibaadi kifwale [bilamba] bia lene bitooka na bimoongolokye na bimongye piuu, na kilumbuule na biamo bia oolo na mabwe a miuulo na aneeme! mwanda, nka peenda mu nsaa umune, mapeta akilekile bungi abaaluulwa kabutu! **17**. Na kapiteni koso ka bwaato bwa masuwa, na yawa ooso asabuka meema bwa kwenda mbalo ikampanda, na tupiteni twa masuwa a meema, na baaba bepaane ku mifubo ya pa meema akata, babaadi beemane kubula; **18** na pa kumona mwiishi wa kupya kwaye mu kaalo, babeelele musaase, baakula'shi: Nkibundji kinyi kifwaneene na kibundji kikata! **19** Na babeele lufuufi pa mitwe yaabo,

na, pababadilanga na kutuula maalo, ba-beelanga misaase baakulanga'shi: Aee! Aee! kibundji kikata, mwiini amwikalanga baaba booso babaadi na masuwa pa meema tabadi bampeta pa mwanda wa bupeta bwaye bwi bungi! mwanda nka peenda mu nsaa umune, kibabutulwa!

20 Obe ewulu, sangala pa mwanda w'akio, mpaa n'anwe ba santu na batumibwa, na batemuki! mwanda Efile Mukulu batshibi kiimu kienu [pa kwinuobwela] kwadi.

21 Na mwikeyilu umune e bukome bebo-sheeshe ebwe, dikata di bu dia mpelwa, aye nkwidiasa mu meema akata, na kwakula'shi: ngi abikasuumbulwa Babilone kibundji kikata bino bi bukopo, na takikapetshiihwa dimo nya. **22** Na eyi dia bangoomba ba lu-seese, na dia batuyiimba, na dia bangoomba ba lunkuufi, na dia baaba abeela mpungi, tadikapushaka'nyi moodi; na mwina mufubo su ngumune, a mufubo ooso wawa, tana-petshiihwe moodi nya; na tuleo tw'ebwe dia mpelwa tatukapushika'nyi moodi. **23** N'etaata di'elampi tadianamunikye'nyi moodi; n'eyi dia mulume na dia mukashi tadianapushikye'nyi moodi; mwanda bansuunga boobe babaadi bakata ba pa nsenga; mwanda, ku maseende oobe, maumbo ooso abalubishwa. **24** Na mwanka mubasanganwa mase a batemuki, na a ba santu, na a baaba booso babaadi

bayipayibwe ku kitapilo pano pa nsenga.

19 Kunyima kwa biabia bintu, nampushiiishe bu eyi dikata dia kibumbu kia [bantu] be bungi mwiulu, adiakula'shi: Aleluya! Kipandjilo na ntumbo na bukome bia Efile Mukulu eetu! **2** mwanda bitshibilo biaye mbi'eyendo na mbilulame; mwanda batshibila yawa [mukashi] mwina lusandji mukata balwishanga nsenga na lukyebanokyebano kiimu, na basombola pa mwanda wa mase a bapika baaye, [beakyende] kwiyaasa diaye. **3** Na babaambile mususa wa kabidi'shi: Aleluya! Na mwiishi waye awukaamina munda mwa nkama na nkama ya bipwa. **4** Na bakulu makumi abidi na bananka na bipangwa binanka bii na muwa babapoone [mapala aabo paashi] nkulangwila Efile Mukulu baadi mushaale pa lupuna-nsulu, baakula'shi: Amene! Aleluya! **5** N'eyi dibatuukile ku lupuna-nsulu, adio nkwakula'shi: Saamunayi Efile Mukulu eetu, anwe booso bapika baaye n'anwe booso abamutshiini, bapeela na bakata.

6 Na nampushiiishe bu eyi dia kibumbu kia [bantu] be bungi, na bu eyi dia meema akata e bungi, na bu eyi dia tupandapanda twi bukopo, adiakula'shi: Aleluya! mwanda Mwanana, Efile Mukulu eetu, Sha bukome booso, batwele mu bufumu bwaye. **7** Tusanngaleyi na twitumbe na muloo, na tumupe ntumbo; mwanda ebambo dia Mwana a

mukooko dibalombana; na mukashi aaye belumbuula; **8** na bibamupeelwe biadia kwikala mufwadikwe [bilamba bia] lene tooka, apenyapenya mupwidikye, mwanda lene tooka nyi mbikitshiino bilulame bia ba santu. **9** Na badungwile'shi: Fuunda [bino]: Be na muloo mbaaba beetanyinwe ku kidiibwa ki'ebaambo kia Mwana a mukooko. Na bandungwile'shi: Ano ngi mayi a eyendo a Efile Mukulu. — **10** Na napoone paashi kumpala kwa ngao yaaye bwa kumulangwila. N'aye bandungwile'shi: Tokumanga kukita biabia; ne mpika n'obe na yawa a ku bakwenu bee na bu-kamonyi bwa Yesu: Langwila Efile Mukulu, mwanda kikudi kia butemuki nyi mbu-kamonyi bwa Yesu.

11 Na namwene eulu ndishitulwe: na talanga kabalo katooka, na wiinyi baadi mwikayingame ayitanyinwa'shi: A kishima na a eyendo; na atshibi kiimu na kulwa ngoshi mu kululama. **12** Na meeso aaye nyi ndudimi lwa kaalo; na pa mutwe waaye pe bifulu bia kineemo bi bungi; n'aye e n'eshina difuundjii-bwe dishadiwuku muntu su ngumune nka'ye bupenka; **13** na mmufwale kilamba kisabikwe mu mase; n'eshina diaye adiyitanyinwa'shi: «Eyi di'Efile Mukulu»; **14** na bibumbu bia basalayi be mwiulu babamulondanga pa tubalo tutooka, mbafwale [bilamba bia] lene mupeeleepeelee, tooka mupwidikye; **15** na lupete lwa ngoshi lunoone lwa maashi kubidi

alutuuku mukanwa mwaye, bwa'shi atape nalo beena maumbo; n'aye akebakunkusha na mukoombo wa kilonda, n'aye afuuntu lweso lwa finyo ya bukyelo bwa suungu y'Efile Sha bukome booso; **16** na e n'eshina difuunde pa kilamba kiaye na p'etankaanta diaye'shi: «Mfumu a bamfumu na Mwanana a ba mwanana».

17 Na namwene mwikeyilu mwimane mu nguba; beelele musaase n'eyi di bukopo, alungula tooni tooso atupapama pankatshi p'eulu'shi: Fikayi, nwibuungye ku kidiibwa kikata kia kiolwa ki'Efile Mukulu; **18** bwa'shi nudie mwiita wa bamfumu, na mwiita wa bakata ba basalayi, na mwiita wa be bukome, na mwiita wa tubalo mpaa na wa baaba betuyingame, na mwiita wa booso, balungantu na bapika, bapeela na bakata.

19 Na namwene nyema, na bamfumu bakata ba pa nsenga, na bibumbu biabo bia basalayi, mbibuungye bwa kubanga kulwa ngoshi na yawa baadi muyingame pa kabalo mpaa na kibumbu kiaye kia basalayi. **20** Na nyema bakwatshilwe, mpaa na mutemuki a madimi abaadi n'aye, wiinyi baadi mukite bilengyeleshi kumpala kwaye bibaadi mulubishe nabio baaba babeelwanga kitundwilo kia nyema, na baaba babalangwilanga kifwanyi kiaye. Babeelwe booso bubidi abatala mwishiba dia kaalo aditeembe suufule; **21**

na babasheelee babayipayilwe ku lupete lwa yawa baadi muyingame pa kabalo, lwiini lubatuukanga mukanwa mwaye, na tooni tooso tubayikwite mwiita wabo.

20 Na namwene mwikeyilu umune kwete kwika mwiulu, e na lufungula lwa ku lupoongo lula, na ndoombo mukata mwiyaasa diaye. **2** Na bakwatshile kinyoka, nyoka a kala, mwikale diabulu na [bu] Satana, aye nkumwanya bwa bipwa kinunu; **3** na bamweelele mu lupoongo lula, amushitshila; na bamweelele kitaampi, bwa'shi talubishanga [dimo beena] maumbo, mpaa na apakalombeena bipwa kinunu; kunyima kwa biabia, abituungu afungudiibwe bwa kapindji kapeela.

4 Na namwene mpuna-nsulu, na [bantu] babaadi bekushaale⁽¹⁾, na [matalwa a kutshiba] kiimu abebapeelwe; na anyima ya baaba babatshibilwe mitwe pa mwanda wa bu-kamonyi bwa Yesu, na pa mwanda w'eyi di'Efile Mukulu; na baaba bashii balangwile nyema su nkulangwila kifwanyi kiaye, bashii beelwe kitundwilo pa mapala paabo na p'eyaasa diabo; babasheelee na muwa babikala na Kidishitu munda mwa bipwa kinunu: **5** bafwe namu babasheelee tambeekale na muwa mpaa na kipindji kibakumbeene bipwa kinunu.

(1) Tala mu mukanda wa Danyelee 7. Mwamwa tambaleshe muntu mushaale pa mpuna-nsulu nya.

Luno nyi ndusaangukilo lwa kwibedi. **6** Sha muloo na mu-santu ngiawa bapetekyelwa ku lusaangukilo lwa kwibedi: pabadi lufu lwa kabidi talwi na matalwa nya: anka abakeekala ba-tshiite mwakwidi b'Efile Mukulu na ba Kidishitu, na abakabikala n'aye munda mwa bipwa kinunu.

7 Na apakalombana bipwa kinunu, Satana akapoosodiibwa mu lukano lwaye; **8** na akatuuka bwa kulubisha beena maumbo e ku mapaka ananka a nsenga, Ngonge na Mangonge, bwa kwibakoonga pa mwanda wa ngoshi; abo beekale bungi bu misengyela ya mu meema akata. **9** Na babakamiine mu bwiipi⁽¹⁾ bwa nsenga, befunyisha kishaleelo kia ba santu na kibundji kia kifulo; na kaalo kabayikile mwiulu [kakatukile kwi Efile Mukulu] kebayingaa. **10** Na diabulu baadi mwibalubishe beelwe mwishiba dia kaalo na suufule, mwi nyema na mutemuki a madimi; abakamweshiibwa mpombo, kaanya na bufuku, munda mwa nkama na nkama ya bipwa.

11 Na namwene lupuna-nsulu lukata lutooka, na yawa baadi mwipashaale, ababasuu-kile kwi nsenga n'eulu kumpala kwaye; na takubamwekyelwe mbalo su ngimune bw'abio nya.

12 Na namwene bafwe, bakata na bapeela, mbemane kumpala kwa lupuna-nsulu; na

(1) Sunga kwamba'shi: Mu bukata bwa nsenga.

mikanda yibabulwilwe; na ungi mukanda ubabulwilwe, wawa wikale wa muwa. Na bafwe babatshibiilwe kiimu mupuunda mianda ibaadi ifuundwe mu mikanda muyiile bikitshiino biabo. **13** Na meema akata abalubwile bafwe babaadi mwaadi; na lufu na Adese⁽¹⁾ bibalubwile bafwe babaadi mwabadi; babebatshibiile kiimu muntu na muntu mupuunda bikitshiino biaye. **14** Na lufu na Adese bibeelwe mwishiba dia kaalo: luno nyi ndufu lwa kabidi, eshiba kia kaalo⁽²⁾. **15** Na su muntu tamusanganwe mufundwe [eshina] mu mukanda wa muwa, baadi mwediibwe mwishiba dia kaalo.

21 Na namwene eulu dipya na nsenga yipya; mwanda eulu dia kumpala na nsenga ya kumpala bibaadi bishimine, na meema akata taabaadi'nyi kwanka nya.

2 Na namwene kibundji kii selele, Yelushalema mupya, ayiki mwiulu kwi Efile Mukulu, mmulumbuulwe nka bu mukashi bafwadikii-bwa⁽³⁾ kalolo pa mwanda wa mulume aaye. **3** Na nampushiishe eyi dikata adituukila mwiulu, adiamba'shi: Talanga, kishaleelo⁽⁴⁾ ki'Efile Mukulu kii munkatshi mwa bantu, n'akabombeela n'abo; na abakeekala mwiilo waaye, n'Efile Mukulu nabene akeekala n'abo,

(1) Adese, tala mu Mateo 11. 23. — (2) Luno lufu lwa kabidi nyi eshiba dia kaalo. — (3) Nkwamba sunga'shi: Ababalengyesha kalolo. — (4) Tala mu mukandu wi buwa wa Yoano 1. 14.

[bu] Efile Mukulu aabo. **4** N' Efile Mukulu akakumuna mpolo yoso ku meeso kwabo; na lufu talwanakekale kwanka nya; na takukeekala su mmaalo, su nkudila⁽¹⁾, su ndikye-nga, mwanda bintu bia kwibedi bibaakidi. **5** Na Yawa baadi mushaale pa lupuna-nsulu bambile'shi: Talanga, nankitshi⁽²⁾ bintu bioso bipya. Na andungula'shi: Fuunda, mwanda ano mayi ngeyendo na ta nga kudiimba nya. **6** Na bandungwile'shi: Bibalombana. Ami ne Alefa na Omenga, mbangilo na nfudiilo. Yawa e na nyota, ami, nankamupa buuntu⁽³⁾ musulo wa meema a muwa. **7** Yawa akoobesha akapia- na bino bintu, n'ami nakeekala Efile Mukulu aaye, aye namu akekale mwan'ande. **8** Anka bwa batshikame, na bashabakumiina⁽⁴⁾, na baaba booso bapwe kwilwisha na bubu, na bantoomboshi, na beena lukyebanokyebano, na baasha malenganyi⁽⁵⁾, na balangwidi ba mankishi, na baasha madimi booso, mbalo yaabo ayikeekala mwishiba aditeembe kaalo na suufule, [diadi'eshiba] nyi ndufu lwa kabidi. **9** Na umune a ku bamwikeyilu musambobidi, babatambwile bipulu musambobidi biwule bipupa musambobidi bia kunyima, bafikile esamba n'ami'shi: Fika pano, nankakuleesha

(1) Sunga'shi: Tukuwa, misaase. — (2) Sunga kwamba'shi: Nampaanga bintu bipya. — (3) Sunga kwamba'shi: Nankamupa bisumanga, kushii kuwula. — (4) Sunga kwamba'shi: Baaba bakoposhe mashimba aabo. — (5) Sunga kwamba'shi: Bandoshi.

mukashi mwibakilwe, mukashi a Mwana a mukooko. **10** Na bantwadile mu kikudi pa mwengye ukata wi bula, na bandesheeshe kibalo kii selele, Yelushalema, ayiki mwiulu kwi Efile Mukulu, **11** kibaadi na ntumbo y'Efile Mukulu. Etaata dia'kio⁽¹⁾ dibaadi difwaneene n'ebwe dia muulo ukilekile, bu ebwe dia yasepe adimwekwa kooso na kooso. **12** Kibaadi na lubuumbo lukata, lula; kibaadi na biibi ekumi na bibidi, na kwiini ku biibi [kubaadi] bamwikeyilu ekumi na babidi; pa biibi pabaadi'nyi mashina afundjibwe, eekale [mashina] a bisaamba ekumi na bibidi bia baana ba Isalele: **13** kutuunduka nguba biibi bisatu; na ku Node⁽²⁾ biibi bisatu; na ku midi⁽³⁾ biibi bisatu; na kupona nguba, biibi bisatu. **14** Na lubuumbo lwa kibalo lubaadi na bibangilo ekumi na bibidi, na pa bibangilo mashina ekumi na abidi a batumibwa ekumi na babidi ba Mwana a mukooko.

15 Na yawa wiinyi bandungulanga baadi na elengye dia oolo bu kipimo, bwa kupima kibalo na biibi bia'kio, na lubuumbo lwa'kio. **16** Na kibalo nkiibakwe mu bukata bumune, mu bula mwa'kio mwi bukata bumune na mbwipi mwa'kio. Na bapimine kibalo n'elengye, mpaa na ku bula bwa satade⁽⁴⁾ binunu ekumi

(1) Sunga'shi: Elampi dia kiini kibalo. — (2) Sunga kwamba'shi: Kunuundu. — (3) Sunga'shi: Kuushi. — (4) Satade nyi nkimo kibabapi-manga nakio bula. (Tala na mu Luka 24. 13).

na bibidi: mbula na mbwipi mwa'kio, na bula bwa'kio bwa mwiulu bibaadi mumune. **17** N'aye nkupima lubuumbo lwa'kio, [lwatuuka] maboko⁽¹⁾ lukama na makumi ananka na ananka, kipimo kia muntu, ngi kwamba'shi kia mwikeyilu.

18 Na lubuumbo lwa'kio lubaadi lwibakiibwe na mabwe a yasepe; na kibalo kibaadi mu [mabwe a] oolo mupwidikye, kifwanene na lumweno lupwidikye. **19** Bibangilo bia lubuumbo lwa kibalo bibaadi bilumbuulwe na mabwe a kipaso kioso a muulo wi bukopo: kibangilo kibedi kibaadi mu yasepe, kia kabidi mu safiile, kia kasatu mu kalisedwane, kia kananka mu emelode, **20** kia katano mu saladoniikise, kia kasamombo mu saladiuse, kia musambobidi mu kidisolite, kia mwaanda mu bedile, kia kiteema mu topase, ki'ekumi mu kidisopaase, ki'ekumi na kimune mu yiyakinte, ki'ekumi na bibidi mu. ametisite **21** Na biibi ekumi na bibidi bibaadi mabwe ekumi na abidi aneeme; kiibi kioso kibaadi [kikitwe] mu ebwe dimune dineeme; na museese⁽²⁾ wa kibalo ubaadi mu oolo mupwidikye, nka bu lumweno alumwekwa lupese na lupese. **22** Na ntshimumone ntempelo mwanka nya; mwanda Mwanana, Efile Mukulu, Sha bukome booso, na Mwana

(1) Mboko, nyi nkimo kibabapimanga nakio bula, bu kipindji kia metele umune. (Tala Mateo 6. 27; Luka 12. 25). — (2) Sunga kwamba'shi: Yiinyi mbalo yibakwe kibalo.

a mukooko mbeekale ntempelo a mwanka. **23** Na kibalo takibaadi lukalo na nguba sunga na mweshi nya, bwa kwikimunika, mwanda ntumbo y'Efile Mukulu ngikimunikye, na Mwana a mukooko nyi elampi dia'kio. **24** Na maumbo aakatambukila mwitaata dia'kio; na bamfumu bakata ba pa nsenga abakekitwadila yabo ntumbo. **25** Na biibi bia'kio tabikeekala bishitwe kaanya nya: mwanda tamwanayile bufuku. **26** Na abakekitwadila ntumbo na kineemo bia beena maumbo. **27** Na tamukatweela kintu kii butete su nkimune, sunga muntu akitshi butesha na madimi nya: anka peenda baaba bafundjibwe mu mukanda wa muwa wa Mwana a mukooko.

22 Na bandesheeshe mweela [ukata] wa meema a muwa, aapenyapenya bu ebwe dia kidishitale, awutuukila ku lupuna-nsulu lw'Efile Mukulu na Mwana a mukooko. **2** Munkatshi mwa museese waye, na mwa mweela, eshiya n'eshiya, mubaadi mutshi wa muwa, upe bikuba ekumi na bibidi, watuushanga bikuba bia'o ku mweshi ooso; na mapuupwa a mutshi ngeekale bwa kupaasha mikumbo ya beena maumbo. **3** Na tamukeekala mulwa'nyi nya; na lupuna-nsulu lw'Efile Mukulu na lwa Mwana a mukooko alukeekala mwanka; na bapika baaye abakamufubila, **4** abakamona lukyebo lwaye, n'eshina diaye adikeekala pa mapala aabo. **5** Na tamwanekale bufuku, sunga

kwikala lukalo n'elampi su n'etaata dia nguba; mwanda Mwanana Efile Mukulu akateembesha etaata diaye pabadi; na abakabikala munda mwa bipwa nkama na nkama ya bipwa.

6 Na bandungwile'shi: Ano mayi nga binyibinyi na ta nga kudimba; Mwanana Efile Mukulu a bikudi bia batemuki, batumu mwikeyilu aaye bwa kuleesha bapika baaye bintu abituungu'shi bifikye binobino. **7** Na talanga, nafiki bukidi⁽¹⁾. Sha muloo ngiawa alama mayi a butemuki bwa uno mukanda.

8 Na n'ami Yoano, bapushiishe na kumona bino bintu; na panampwile kupusha na kupwa kumona, napoone paashi bwa kulangwila kumpala kwa ngao ya mwikeyilu wiinyi bandeshanga bino bintu. **9** Na bandungwile'shi: Tokumanga kwibikita; ami ne mpika n'obe pamune na yawa a ku bakwenu batemuki na a baaba abalama mayi a uno mukanda: langwila Efile Mukulu.

10 Na bandungwile'shi: Tofianga mayi a butemuki bwa uno mukanda; kipindji takidi peepi. **11** Yawa shi mululame anishiile kukita bishii bilulame; na yawa e butete aniishe kwilwisha; na yawa mululame ayididiile mu kukita kwa bilulame; na yawa mu-santu, anishiile kwikala mwamuunwe selele.

12 Talanga, nafiki binobino, n'efuto diande

(1) Sunga kwamba pano'shi: Bukidibukidi, lubilolubilo. Bi pamune na mu kishingatshilo kia 12 na kia 20.

ne na'dio, bwa kupa muntu ooso mupuunda abikeekala mufubo waye. **13** Ami ne Alefa na Omenga, a kwibedi na a kunyima, mbangilo na nfudiilo.

14 Basha muloo mbaaba abasuula nkandjo yabo, bwa'shi beekale na matalwa ku mutshi wa muwa na bwabadia kutwelela mu kibalo ku biibi. **15** Be paasha mbwa, na baasha malenganyi, na baasha lukyebanokyebano, na bantomboshi, na balangwidi ba mankishi, na yawa ooso mukumiine madimi na kwiakita.

16 Ami, Yesu, ne mutume mwikeyilu ande bwa kwinuleesha bu-kamonyi bwa bino bintu mu tukongye. Ami, ne mushi na keekulu ka Dafidi, lwenyenyi alupenyapenya lwa ku namashika. **17** Na Kikudi na mukashi mwibakilwe abaakula'shi: Fika. Na yawa apusha ambe'shi: Fika. Na'shi yawa e na nyota afikye; yawa akyebe, aate meema a muwa buuntu⁽¹⁾.

18 Ami, naleesha bu-kamonyi kwi ooso apusha mayi a butemuki bwa uno mukanda, eshi su muntu atenteka ku bino bintu, Efile Mukulu akamutentekyela bipupa bifundjibwe mu uno mukanda; **19** na su muntu akaasha kantu ka ku mayi a mukanda wa buno butemuki, Efile Mukulu akakaasha kipeese kiaye ku mutshi wa muwa na kia ku kibalo ki selele, bifundjibwe mu uno mukanda.

(1) Nkwamba'shi: Aate meema a muwa bisumanga, kushii kuwula.

20 Yawa aleesha bu-kamonyi bwa bino bintu aakula'shi: Oolo, nafiki binobino. — Amene; fika, Mfumu Yesu!

21 Buuntu bwa Mfumu Yesu Kidishitu bwi-kale na ba santu booso.